

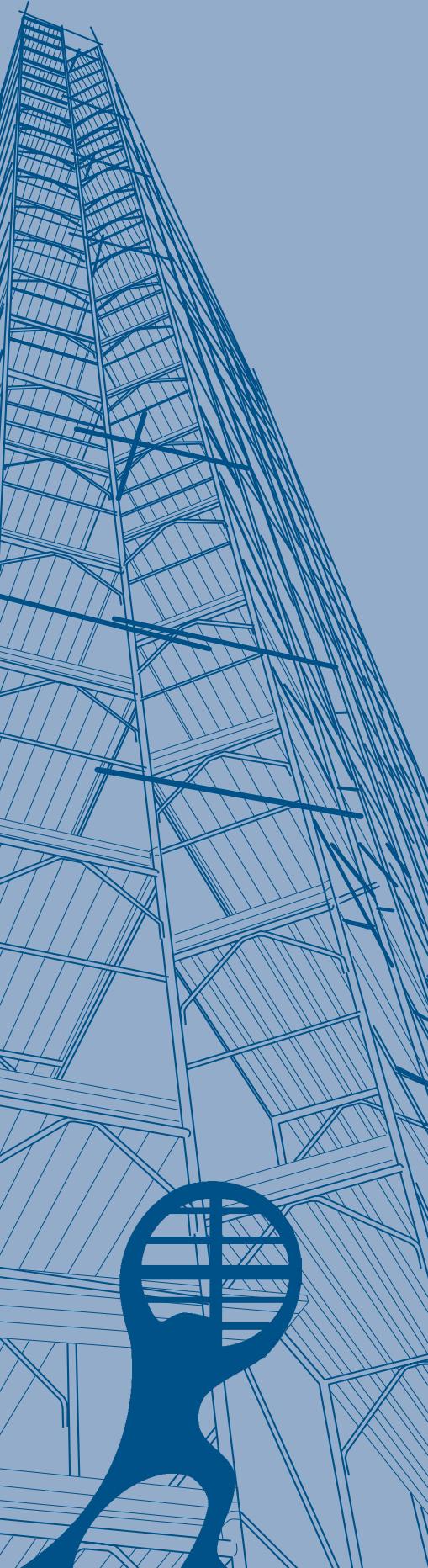
SISTEMI INTEGRATI PER L'EDILIZIA

INTEGRATED SYSTEMS FOR THE BUILDING INDUSTRY

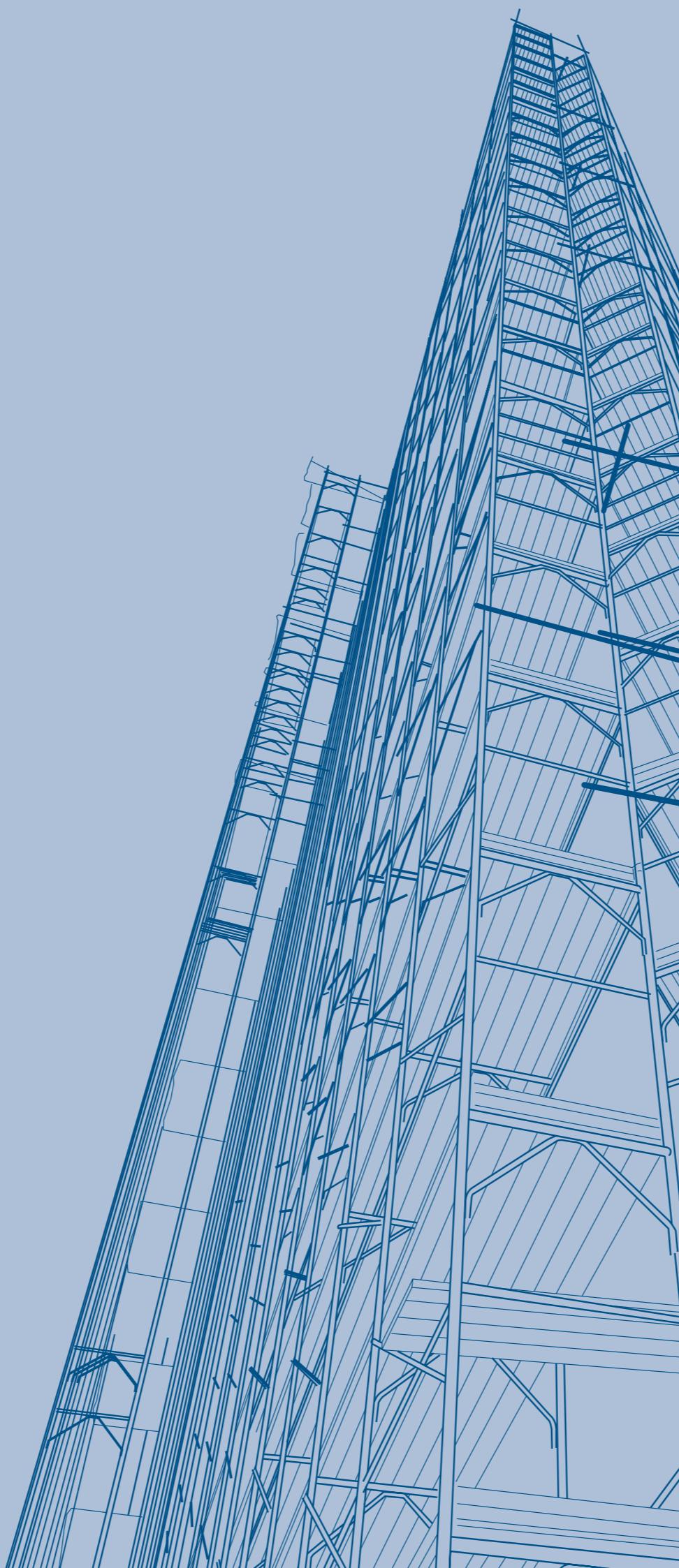
SYSTÈMES INTÉGRÉS POUR L'INDUSTRIE

DU BÂTIMENT

Azienda certificata



 **MESSERSI**[®] spa
IL GIGANTE BLU



INDICE

INDEX

INDEX

PONTEGGI PREFABBRICATI PM-B E PM-P

PREFABRICATED PM-B AND PM-P SCAFFOLDING TYPES

ÉCHAFAUDAGES PRÉFABRIQUÉS PM-B ET PM-P

Le forme della qualità Messersi: il sistema ponteggi

Qualifying aspects in Messersi world: scaffolding system

Les formes de la qualité dans le monde

Messersi : le système échafaudage

06

Fasi della produzione del sistema ponteggi

Production phases of the scaffolding system

Phases de la production du système échafaudage

08

Schemi del ponteggio prefabbricato con attacchi a boccole PM-B

Structures of the prefabricated PM-B

bushing type scaffolding system

Schémas de l'échafaudage préfabriqué

avec attelages à douilles PM-B

09

Caratteristiche tecniche degli elementi per ponteggio con attacchi a boccole

Technical characteristics for bushings type scaffolding system

Caractéristiques techniques des éléments de l'échafaudage avec attelages à douilles

13

Schemi del ponteggio prefabbricato con attacchi a perni PM-P

Structures of the prefabricated PM-P

pins type scaffolding system

Schémas de l'échafaudage préfabriqué avec attelages à pivots PM-P

22

Caratteristiche tecniche degli elementi per ponteggio con attacchi a perni

Technical characteristics for pins type scaffolding system

Caractéristiques techniques des éléments de l'échafaudage avec attelages à pivots

23

Ponteggio a tubi e giunti

Tube and joint scaffolding

Échafaudage tube et joint

26

TAVOLE PER PONTEGGIO

PLATFORMS FOR SCAFFOLDING SYSTEM

PLANCHES POUR ÉCHAFAUDAGE

28

Le forme della qualità Messersi: il sistema tavole

Qualifying aspects in Messersi world: the field of platforms

Les formes de la qualité dans le monde Messersi:

le système planches

28

Fasi della produzione del sistema tavole

Production phases of the platforms field

Phases de la production du système planches

30

Caratteristiche tecniche

Technical characteristics

Caractéristiques techniques

32

ELEMENTI PARTICOLARI PER PONTEGGIO

SPECIAL ACCESSORIES FOR THE SCAFFOLDING SYSTEM

ÉQUIPEMENTS PARTICULIERS POUR ÉCHAFAUDAGE

36

ACCESSORI PER PONTEGGIO

ACCESSORIES FOR THE SCAFFOLDING SYSTEMS

ACCESOIRES POUR ÉCHAFAUDAGE

38

IL GIGANTE BLU: UN PRINCIPIO FORTE AL VOSTRO SERVIZIO

Il Gigante blu MESSERSÌ ha sempre seguito principi di grande valore, che lo hanno portato nel tempo a raggiungere traguardi importanti. Credere nel lavoro per migliorare i propri prodotti e garantire il massimo risultato ai propri clienti.

Tutto questo rende MESSERSÌ una realtà unica, dove ogni conquista rappresenta un punto di partenza. MESSERSÌ non è solo sinonimo di tecnica. È sinonimo di un Gruppo che vive e crede nell'azienda. Persone che si considerano parte di una grande famiglia, la stessa che dà continuità all'interno di una struttura imprenditoriale assai sofisticata, tarata per rispondere con velocità, puntualità e trasparenza ad ogni tipo di esigenza.

THE BLUE GIANT: A FIRM PRINCIPLE TO SERVE YOU

The blue Giant MESSERSÌ has always followed principles of great values, which led him, during this time, to reach important targets. Believing in hard work to improve his own products and assure the greatest result to the estimated clients.

This makes MESSERSÌ an unique reality, where every conquest represents a starting point. MESSERSÌ is not only a synonym of technique. It is a synonym of a Group living and believing in the company. People considering themselves as part of a large family, which gives continuity in a very sophisticated organization ready to answer with rapidity, punctuality and transparency to every kind of requirement.

LE GÉANT BLEU: UN PRINCIPE FORT À VOTRE SERVICE

Le Géant bleu MESSERSÌ a toujours suivi principes de grandes valeurs, qui l'ont amené dans le temps à atteindre des objectifs importants. On croit dans le travail pour améliorer ses produits et garantir le meilleur résultat à ses clients.

L'entreprise MESSERSÌ est une réalité unique, où chaque conquête représente le point de départ. MESSERSÌ n'est pas seulement synonyme de technique. Elle est synonyme d'un group qui vit et croit dans l'entreprise, des personnes qui se sentent partie d'une grande famille. Cette famille donne continuité à une structure d'entreprise très sophistiquée, adaptée pour répondre avec vitesse, ponctualité et transparence à tout type d'exigence.



MESSERSÌ SPA: UNA AZIENDA CERTIFICATA

MESSERSÌ S.p.A. è certificata ISO 9001 con il RINA dal 1999. Il suo obiettivo principale è quello di diventare azienda di riferimento nel mercato italiano ed internazionale per la produzione di ponteggio e tavole prefabbricate e vuole raggiungere questo obiettivo elevando il livello qualitativo dell'azienda e del prodotto finale.

L'azienda si orienta al cliente come strategia vincente per consolidare i rapporti già acquisiti, ricercare nuovi potenziali clienti, fornire i prodotti ed i servizi di cui necessita.

THE BLUE GIANT: A CERTIFIED COMPANY

MESSERSÌ S.p.A. is certified ISO 9001 by RINA since 1999. The main task is to become a reference company in domestic and international markets in pre-fabricated scaffolding and platforms system field. The company wants to get this target by improving the quality level of the firm and of the final product. The company steers itself towards the Clients with a winning strategy to strengthen the acquired business relations, to search new prospective Customers, to supply the products and the services needed.

LE GÉANT BLEU: UNE ENTREPRISE CERTIFIÉE

L'entreprise MESSERSÌ S.p.A. est certifiée ISO 9001 avec le RINA depuis le 1999. Son but prioritaire est celui de devenir l'entreprise de référence dans le marché italien et international pour la production d'échafaudage et planches préfabriqués.

Depuis longtemps l'entreprise mène une politique d'amélioration continue et constante du niveau qualitatif de l'entreprise et de son produit final.

La stratégie appliquée par l'entreprise est celle de l'attention au client afin de consolider les relations commerciales déjà en être, rechercher de nouveaux clients et leur fournir, aussitôt que possible, les produits et les services requis.



LE FORME DELLA QUALITÀ MESSERSÌ.

LA DIVISIONE PONTEGGI PREFABBRICATI CON ATTACCHI A BOCCOLE PM-B E CON ATTACCHI A PERNI PM-P.

SICUREZZA: tutti gli elementi del ponteggio sono stati provati e certificati dal Laboratorio I.S.P.E.S.L. – Dipartimento Tecnologie di Sicurezza ed autorizzati dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali con specifiche AUTORIZZAZIONI ED ESTENSIONI. Un efficace sistema di controllo delle saldature ed il particolare sistema di verniciatura, per immersione, rendono i ponteggi MESSERSÌ sicuri ed affidabili nel tempo.

FUNZIONALITÀ: i vari elementi che costituiscono il ponteggio prefabbricato sono stati studiati per essere montati in maniera facile e sicura. L'ampia gamma di accessori rende possibile la realizzazione di schemi che vanno incontro alle tecniche costruttive ed architettoniche sempre più ricercate e complesse.

RISPARMIO: l'estrema versatilità e semplicità di tutti gli elementi consente un montaggio rapido, sicuro e senza l'intervento di personale specializzato. Ogni elemento ha in sé tutte quelle caratteristiche (boccole, perni, innesti, giunti, ecc.) che permettono di realizzare, anche in fase di montaggio, lo schema più idoneo alle esigenze del momento.

QUALIFYING ASPECTS IN MESSERSÌ WORLD. PREFABRICATED BUSHINGS PM-B AND PINS PM-P SCAFFOLDING TYPES

Nos échafaudages à châssis préfabriqués garantissent...

SAFETY: all the parts of the scaffolding system have been tested and certified by the Laboratory of I.S.P.E.S.L.- Department of Safety Technologies and authorized by the Ministry of Labour and Social Security with specific AUTHORIZATIONS and EXTENTS.

An efficient system to control the welding process together with an excellent painting system, by immersion, make MESSERSÌ scaffolding safe and time trustworthy.

FUNCTIONALITY: the several items forming the prefabricated scaffolding have been projected to be simply and safely mounted. The wide range of accessories allows to realize structures able to meet the more and more sophisticated engineering and architectural techniques.

SAVING: the extreme versatility and simplicity of all the elements allow to rapidly and securely assembling without requiring skilled labour. Every part has got those flexible features (bushings, pins, clutches, joints and so on) enabling to realize, also during the assembling phase, the most suitable scheme.

LES FORMES DE LA QUALITÉ DANS LE MONDE MESSERSÌ. LE SECTEUR ÉCHAFAUDAGES PRÉFABRIQUÉS AVEC ATTELAGES À DOUILLES PM-B ET AVEC ATTELAGES À PIVOTS.

Nos échafaudages à châssis préfabriqués garantissent...

SÉCURITÉ: tous les éléments de l'échafaudage ont été essayés et certifiés par le Laboratoire I.S.P.E.S.L.- Département Technologie de Sécurité et approuvé par le Ministère du Travail et des Politiques Sociales, avec des AUTORISATIONS SPÉCIFIQUES et MISES À JOUR SUIVANTES.

Un efficace système de contrôle des soudures et le spécial système de vernissage à immersion rendent les échafaudages MESSERSÌ sûrs et fiables dans le temps.

FONCTIONNALITÉ: les différents éléments qui constituent l'échafaudage ont été étudiés pour être assemblés de façon facile et sûre. Avec une vaste gamme d'accessoires on peut réaliser tous les schémas qui répondent aux techniques de construction et architectoniques les plus avancées et complexes.

ÉPARGNE: la grande versatilité et simplicité de tous les éléments permettent un assemblage rapide, sûr et sans l'intervention de personnel spécialisé. Chaque unité est caractérisée par un ensemble d'éléments (douilles, pivots, embrayages, joints, etc.) qui permettent de réaliser, même pendant l'assemblage, le schéma le plus adapté aux exigences du moment.



1 Particolare della linea di verniciatura e della zona di scarico degli elementi del ponteggio.

Details of the painting process and of the scaffolding unloading area.

Particulier de la ligne de vernissage et de la zone de décharge des éléments de l'échafaudage.

2 Dettaglio immagazzinamento telai PM-P con attacchi a perni.

Details of the PM-P pins frames stocking.

Détail emmagasinage châssis PM-P avec attelage à pivots.

3 Telai PM-B con attacchi a boccole in uscita dal forno di essiccazione ed avvicinamento alla zona di scarico.

PM-B bushing frames coming out from the drying up oven and approaching the unloading area.

Châssis PM-B avec attelage à douilles en sortie du four de séchage et en approche de la zone de décharge.

ALCUNE FASI DELLA PRODUZIONE DEL SISTEMA PONTEGGI

SOME PRODUCTION PHASES OF THE SCAFFOLDING SYSTEM

QUELQUES PHASES DE LA PRODUCTION DU SYSTÈME ÉCHAFAUDAGE



1



2

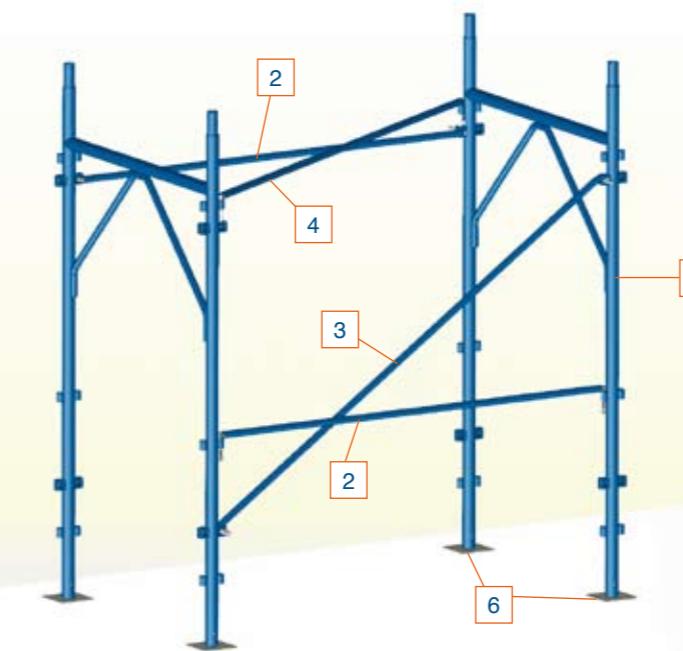
3

PONTEGGIO PREFABBRICATO CON ATTACCHI A BOCCOLE PM-B

PREFABRICATED PM-B BUSHING TYPE SCAFFOLDING SYSTEM

ÉCHAFAUDAGE PRÉFABRIqué AVEC ATTELAGE À DOUILLES PM-B

SCHEMA STANDARD/ BASIC STRUCTURE/ SCHÉMA STANDARD



INTERASSE/ DISTANCE FROM THE AXLES/ ENTRE-AXE	1,80 m	2,50 m
---	--------	--------

Altezza utile Internal height Hauteur int.	mm 2000
--	---------

Larghezza telaio Frame width Largeur châssis	mm 1050
--	---------

1 telaio frame châssis	
-------------------------------------	--

2 corrente brace articulation horizontale	
--	--

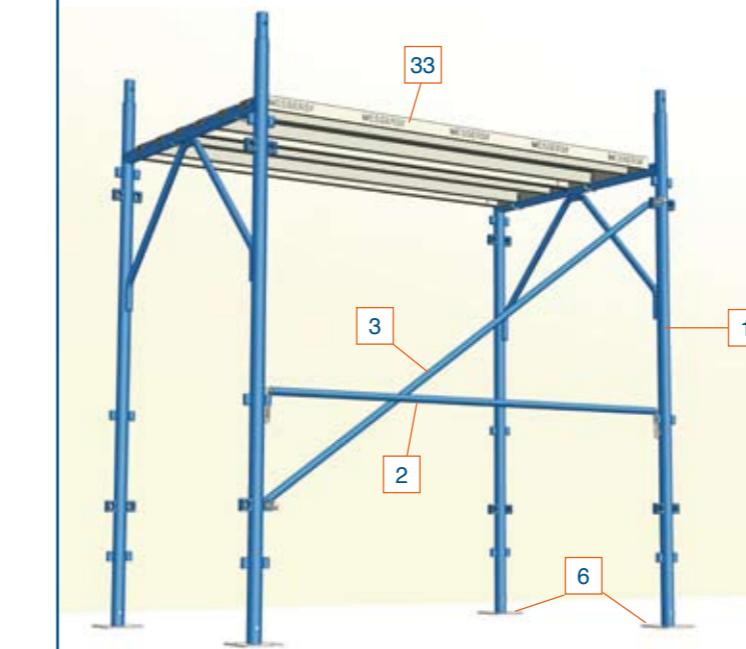
3 diagonale di facciata external diagonal croisillon extérieur	
---	--

4 diagonale in pianta plan cross diagonal croisillon d'appui	
---	--

6 basetta pedestal socle de base	
---	--

SCHEMA CON TAVOLE PREFABBRICATE

STRUCTURE COMPLETE WITH PREFABRICATED PLATFORMS/ SCHÉMA AVEC PLANCHES PRÉFABRIQUÉES



INTERASSE/ DISTANCE FROM THE AXLES/ ENTRE-AXE	1,80 m	2,50 m
---	--------	--------

Altezza utile Internal height Hauteur int.	mm 2000
--	---------

Larghezza telaio Frame width Largeur châssis	mm 1050
--	---------

1 telaio frame châssis	
-------------------------------------	--

2 corrente brace articulation horizontale	
--	--

3 diagonale di faccia external diagonal croisillon extérieur	
---	--

6 basetta pedestal socle de base	
---	--

33 tavola metallica steel platform planche métallique	
--	--

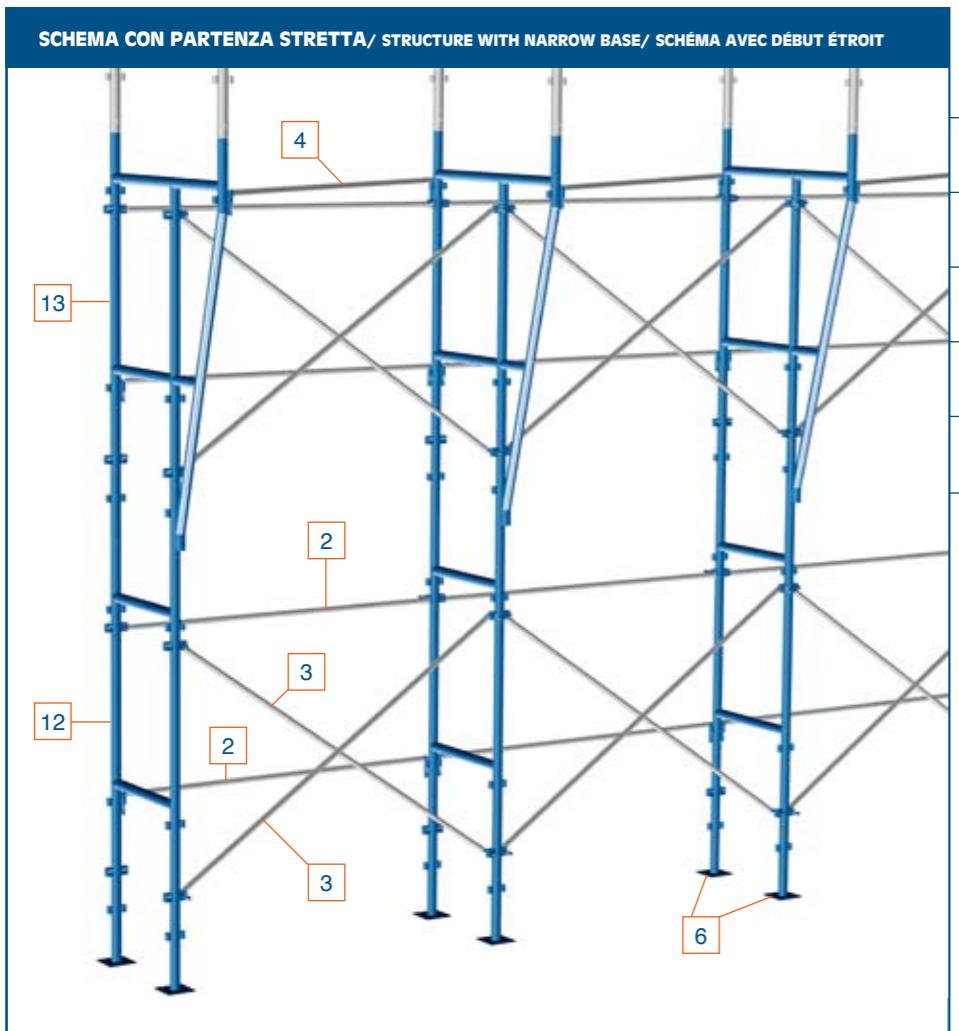
DETTAGLIO ATTACCHI A BOCCOLE/ DETAIL OF THE BUSHINGS JOINTS/ DÉTAIL ATTELAGES À DOUILLES



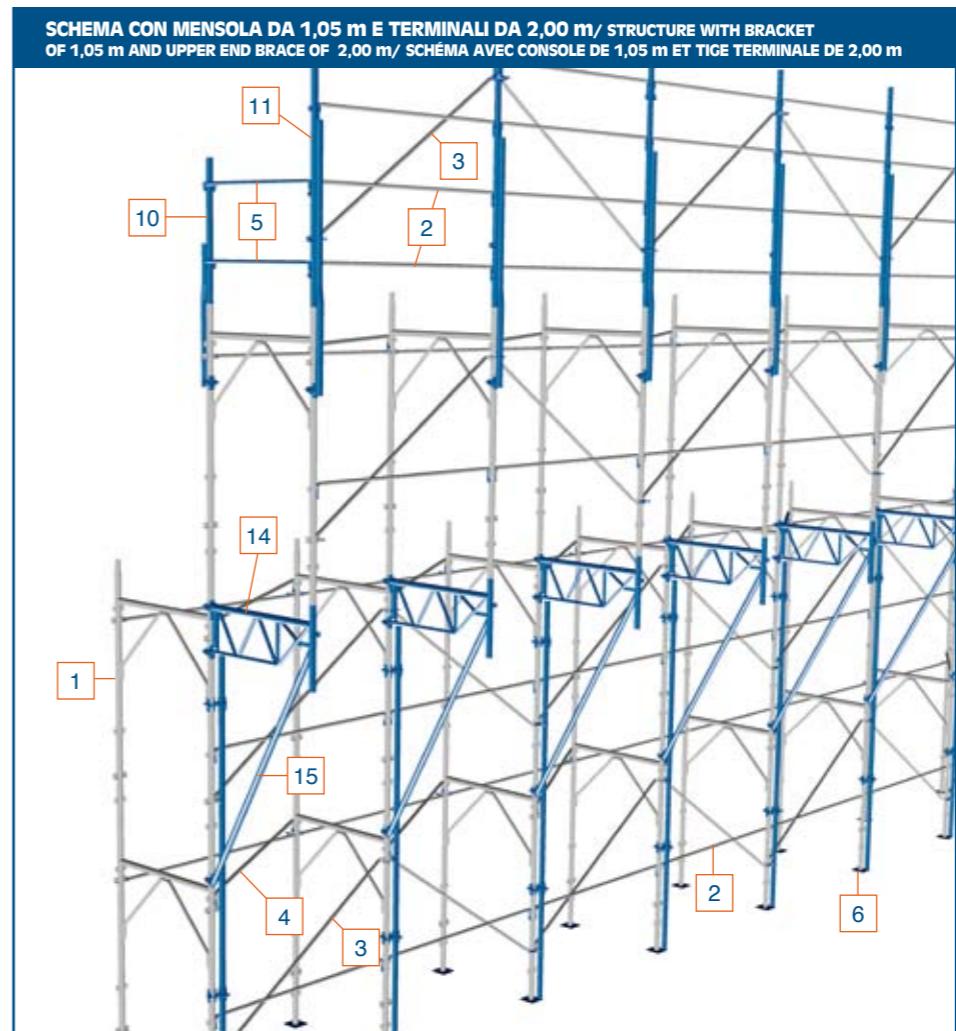
1 telaio frame châssis	
-------------------------------------	--

2 corrente brace articulation horizontale	
--	--

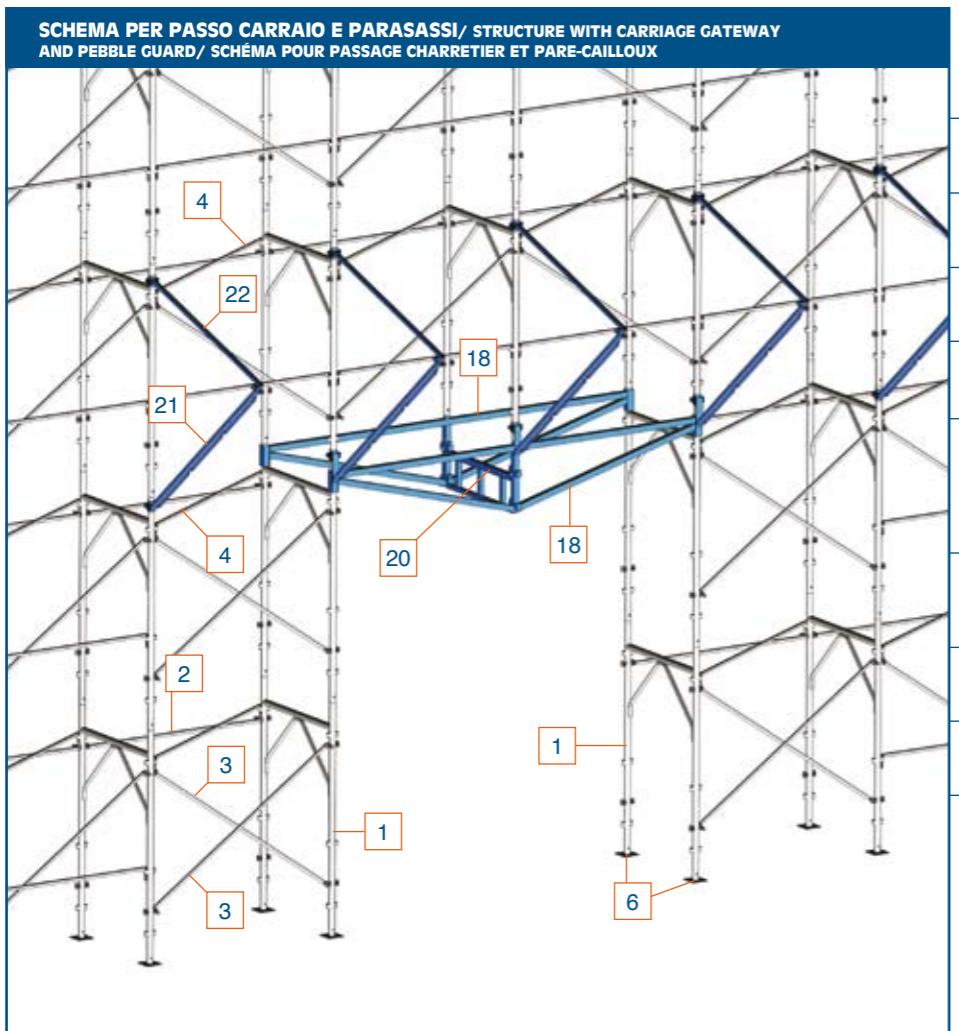
3 diagonale di faccia external diagonal croisillon extérieur	
---	--



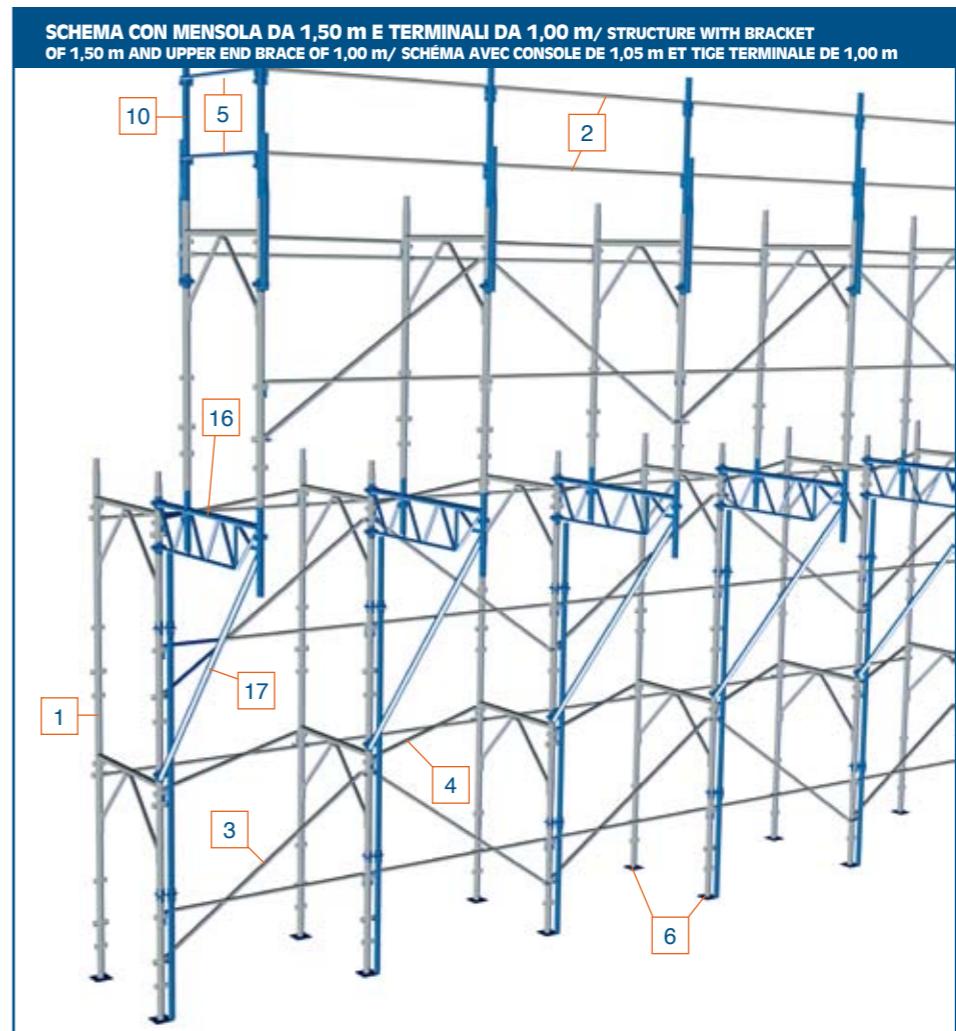
- | | |
|-----------|---|
| 2 | corrente
brace
articulation horizontale |
| 3 | diagonale di facciata
external diagonal
croisillon extérieur |
| 4 | diagonale in pianta
plan cross diagonal
croisillon d'appui |
| 6 | basetta
pedestal
socle de base |
| 12 | telaio inferiore
lower frame
châssis inférieur |
| 13 | telaio superiore
upper frame
châssis supérieur |



- | | |
|-----------|---|
| 1 | telaio
frame
châssis |
| 2 | corrente
brace
articulation horizontale |
| 3 | diagonale di facciata
external diagonal
croisillon extérieur |
| 4 | diagonale in pianta
plan cross diagonal
croisillon d'appui |
| 5 | correntino laterale
lateral small brace
petite articulation latérale |
| 6 | basetta
pedestal
socle de base |
| 10 | terminale di sommità da 1,00 m
upper end brace of 1,00 m
tige terminale de sommet pour 1,00 m |
| 11 | terminale di sommità da 2,00 m
upper end brace of 2,00 m
tige terminale de sommet pour 2,00 m |
| 14 | mensola da 1,05 m per partenza a sbalzo
bracket of 1,05 m for overhang starting console de 1,05 m pour début avec saillie |
| 15 | puntone per mensola da 1,05 m
rafter for bracket of 1,05 m
arbalétrier pour console de 1,05 m |



- | | |
|-----------|---|
| 1 | telaio
frame
châssis |
| 2 | corrente
brace
articulation horizontale |
| 3 | diagonale di facciata
external diagonal
croisillon extérieur |
| 4 | diagonale in pianta
plan cross diagonal
croisillon d'appui |
| 6 | basetta
pedestal
socle de base |
| 18 | passo carraio da 3,60 m (in alternativa 5,40 m-Rif.19)
carriage gateway of 3,60 m (alternative size: 5,40 m Ref. 19)
passage charretier de 3,60 m (en alternative de 5,40 m Réf. 19) |
| 20 | telaietto di collegamento
connecting frame
petit châssis de connexion |
| 21 | parasassi prefabbricato
prefabricated pebble guard
pare-cailloux préfabriqué |
| 22 | tirante per parasassi
brace for pebble guard
tirant pour pare-cailloux |



- | | |
|-----------|---|
| 1 | telaio
frame
châssis |
| 2 | corrente
brace
articulation horizontale |
| 3 | diagonale di faccia
external diagonal
croisillon extérieur |
| 4 | diagonale in pianta
plan cross diagonal
croisillon d'appui |
| 5 | correntino laterale
lateral small brace
petite articulation latérale |
| 6 | basetta
pedestal
socle de base |
| 10 | terminale di sommità da 1,00 m
upper end brace of 1,00 m
tige terminale de sommet pour 1,00 m |
| 16 | mensola da 1,50 m per partenza a sbalzo
bracket of 1,50 m for overhang starting console de 1,50 m pour début avec saillie |
| 17 | puntone per mensola da 1,50 m
rafter for bracket of 1,50 m
arbalétrier pour console de 1,50 m |

SCHEMA CON MENSOLA DA 0,320 m / STRUCTURE WITH BRACKET OF 0,320 m
SCHÉMA AVEC CONSOLE LARGEUR 0,320 m



SCHEMA CON MENSOLA DA 0,600 m / STRUCTURE WITH BRACKET OF 0,600 m
SCHÉMA AVEC CONSOLE LARGEUR 0,600 m



- 9** telaietto di testata completo di fermapiède
external gate complete with toe board
petit châssis d'en-tête complet avec cale-pied
- 10** montante di sommità da 1,00 m
upper end brace of 1,00 m
montant de sommet de 1,00 m
- 44** mensola da 0,320 m
bracket for the work surface
enlargement of 0,320 m
console pour l'élargissement de l'étage de service avec largeur 0,320 m
- 47** telaietto parapetto di testata completo di fermapiède per mensola da 0,320 m
external gate complete with toe board for bracket of 0,320 m
petit châssis d'en-tête complet de cale pied pour console de 0,320 m

CARATTERISTICHE TECNICHE ELEMENTI PER PONTEGGIO CON ATTACCHI A BOCCOLE.

TECHNICAL CHARACTERISTICS FOR BUSHINGS TYPE SCAFFOLDING SYSTEM

ÉQUIPEMENT POUR ÉCHAFAUDAGE AVEC ATTELAGE À DOUILLES

POS.	ELEMENTO ELEMENT/ ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS/ CARACTÉRISTIQUES
1		TELAILO/ FRAME/ CHÂSSIS Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,05 m Altezza utile/ Internal height/ Hauteur int. 2,00 m Peso/ Weight/ Poids 19,450 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm
2		CORRENTE/ BRACE/ ARTICULATION HORIZONTALE Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,80 m Lungh. utile/ Internal length/ Longueur int. 1,725 m Peso/ Weight/ Poids 2,650 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 26,9 x 2,3 mm Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 2,50 m Lungh. utile/ Internal length/ Longueur int. 2,425 m Peso/ Weight/ Poids 5,140 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 40 x 2 mm
3		DIAGONALE DI FACCIA/ EXT. DIAGONAL/ CROISILLON EXT. Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,80 m Lungh. utile/ Internal length/ Longueur int. 2,090 m Peso/ Weight/ Poids 3,120 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 26,9 x 2,3 mm Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 2,50 m Lungh. utile/ Internal length/ Longueur int. 2,70 m Peso/ Weight/ Poids 5,620 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 40 x 2 mm
4		DIAGONALE IN PIANTA/ PLAN CROSS DIAGONAL/ CROISILLON D'APPUI Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,80 m Lungh. utile/ Internal length/ Longueur int. 2,015 m Peso/ Weight/ Poids 3,00 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 26,9 x 2,3 mm Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 2,50 m Lungh. utile/ Internal length/ Longueur int. 2,642 m Peso/ Weight/ Poids 5,50 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 40 x 2 mm
5		CORRENTINO LATERALE/ SMALL LATERAL BRACE/ PETITE ARTICULATION LATÉRALE Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,80 m/2,50 m Lungh. utile/ Internal length/ Longueur int. 1,050 m Peso/ Weight/ Poids 1,950 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 26,9 x 2,3 mm

POS.	ELEMENTO ELEMENT/ ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS/ CARACTÉRISTIQUES	POS.	ELEMENTO ELEMENT/ ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS/ CARACTÉRISTIQUES
6		<p>BASETTA FISSA/ STEADY PEDESTAL/ SOCLE DE BASE FIXE</p> <p>Base di appoggio Bearing base/ Socle d'appui 5 × 144 × 144 mm</p> <p>Innesto/ Coupling/ Embrayage Tubo/ Pipe/ Tube Ø 40 × 2 mm</p> <p>Peso/ Weight/ Poids 1,060 kg</p> <p>(*) solo zincatura elettrolitica a freddo galvanization cold type only/ seulement zingage électrolytique à froid</p>	9		<p>TELAIETTO DI TESTATA COMPLETO DI FERMAPIEDE EXTERNAL GATE COMPLETE WITH TOEBOARD PETIT CHÂSSIS D'EN-TÊTE COMPLÈT AVEC CALE-PIED</p> <p>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,80 m / 2,50 m</p> <p>Lunghezza utile/ Internal length/ Longueur int. 1,050 m</p> <p>Peso/ Weight/ Poids 8,00 Kg</p>
6		<p>BASETTA REGOLABILE DA 0,4 m ADJUSTABLE PEDESTAL SIZE 0,4 m/ SOCLE DE BASE RÉGLABLE DE 0,4 m</p> <p>Base di appoggio Bearing base/ Socle d'appui 5 × 144 × 144 mm</p> <p>Regolazione utile Adjustment/Réglage 185 mm</p> <p>Innesto/ Coupling/ Embrayage Tubo/ Pipe/ Tube Ø 40 × 4 mm</p> <p>Peso/ Weight/ Poids 2,400 kg</p> <p>(*) solo zincatura elettrolitica a freddo galvanization cold type only/ seulement zingage électrolytique à froid</p>	10		<p>MONTANTE DI SOMMITÀ DA 1,00 m UPPER END BRACE OF 1,00 m/ MONTANT DE SOMMET DE 1,00 m</p> <p>Altezza utile/ Internal height/ Hauteur int. 1,00 m</p> <p>Peso/ Weight/ Poids 7,600 Kg</p> <p>Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 × 2,9 mm</p>
6		<p>BASETTA REGOLABILE DA 1,00 m ADJUSTABLE PEDESTAL SIZE 1 m/ SOCLE DE BASE RÉGLABLE DE 1,00 m</p> <p>Base di appoggio Bearing base/ Socle d'appui 5 × 144 × 144 mm</p> <p>Regolazione utile Adjustment/Réglage 800 mm</p> <p>Innesto/ Coupling/ Embrayage Tubo/ Pipe/ Tube Ø 40 × 4 mm</p> <p>Peso/ Weight/ Poids 4,400 kg</p> <p>(*) solo zincatura elettrolitica a freddo galvanization cold type only/ seulement zingage électrolytique à froid</p>	11		<p>MONTANTE DI SOMMITÀ DA 2,00 m UPPER END BRACE OF 2,00 m/ MONTANT DE SOMMET DE 2,00 m</p> <p>Altezza utile/ Internal Height/ Hauteur int. 2,00 m</p> <p>Peso/ Weight/ Poids 13,800 Kg</p> <p>Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 × 2,9 mm</p>
7		<p>MEZZO TELAIO HALF FRAME/ DEMI-CHÂSSIS</p> <p>Interasse/ Width/ Entre-axe 1,050 m</p> <p>Altezza utile/ Internal Height/ Hauteur 1,00 m</p> <p>Peso/ Weight/ Poids 12,500 Kg</p> <p>Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 × 2,9 mm</p>	12		<p>TELAIETTO INFERIORE PER PARTENZA STRETTA NARROW BASE LOWER FRAME CHÂSSIS INFÉRIEUR POUR DÉBUT ÉTROIT</p> <p>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 0,600 m</p> <p>Altezza utile/ Internal height/ Hauteur int. 2,00 m</p> <p>Peso/ Weight/ Poids 17,600 Kg</p> <p>Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 × 2,9 mm</p>
8		<p>GANCI DI SICUREZZA (spina a verme) SAFETY HOOK (STUD) CLAMAGE DE SÉCURITÉ (BROCHE DE SÉCURITÉ)</p> <p>Peso/ Weight/ Poids 0,130 Kg</p> <p>Materiale/ Material/ Matériel Tondo in acciaio/ Steel round/ Rond en acier Fe 360 Ø 10 mm</p> <p>(*) solo zincatura elettrolitica a freddo galvanization cold type only/ seulement zingage électrolytique à froid</p>			

POS.	ELEMENTO ELEMENT/ ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS/ CARACTÉRISTIQUES	POS.	ELEMENTO ELEMENT/ ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS/ CARACTÉRISTIQUES
13		<p>TELAIO SUPERIORE PER PARTENZA STRETTA NARROW BASE UPPER FRAME CHÂSSIS SUPÉRIEUR POUR DÉBUT ÉTROIT</p> <p>Interasse sup./ Up. distance from the axles / Entre-axe sup. 1,050 m Interasse inf./ Low. distance from the axles / Entre-axe inf. 0,600 m Altezza utile/ Internal height/ Hauteur int. 2,00 m Peso/ Weight/ Poids 25,200 Kg</p> <p>Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>	17		<p>PUNTO PER MENSOLA DA 1,50 m RAFTER FOR BRACKET OF 1.50 m/ALBALÉTRIER POUR CONSOLE DE 1,50 m</p> <p>Peso/ Weight/ Poids 9,300 Kg</p> <p>Materiale/ Material/ Matériel Tondo in acciaio/ Steel round/ Rond en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>
14		<p>MENSOLA PER PARTENZA A SBALZO DA 1,050 m BRACKET FOR OVERHANG STARTING OF 1,05 m CONSOLE POUR DÉBUT AVEC SAILLIE DE 1,05 m</p> <p>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,050 m Peso/ Weight/ Poids 11,00 Kg</p> <p>Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>	18		<p>TRAVE PER PASSO CARRAIO DA 3,60 m BEAM FOR CARRIAGE GATEWAY OF 3,60 m POUTRE POUR PASSAGE CHARRETIER DE 3,60 m</p> <p>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 3,60 m Peso/ Weight/ Poids 34,00 Kg</p>
15		<p>PUNTO PER MENSOLA DA 1,050 m RAFTER FOR BRACKET OF 1.05 m ALBALÉTRIER POUR CONSOLE DE 1,05 m</p> <p>Peso/ Weight/ Poids 8,500 Kg</p> <p>Materiale/ Material/ Matériel Tondo in acciaio/ Steel round/ Rond en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>	19		<p>TRAVE PER PASSO CARRAIO DA 5,40 m BEAM FOR CARRIAGE GATEWAY OF 5,40 m POUTRE POUR PASSAGE CHARRETIER DE 5,40 m</p> <p>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 5,40 m Peso/ Weight/ Poids 58,00 Kg</p>
16		<p>MENSOLA PER PARTENZA A SBALZO DA 1,50 m BRACKET FOR OVERHANG OF 1,50 m ALBALÉTRIER POUR CONSOLE DE 1,50 m</p> <p>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,500 m Peso/ Weight/ Poids 14,150 Kg</p> <p>Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>	20		<p>TELAIETTO DI COLLEGAMENTO TRAVI DA 3,60 - 5,40 m BEAMS CONNECTING FRAME OF 3,60 - 5,40 m/PETIT CHÂSSIS DE CONNEXION POUTRE DE 3,60 - 5,40 m</p> <p>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,050 m Peso/ Weight/ Poids 10,600 Kg</p>

POS.	ELEMENTO ELEMENT / ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES
21		<p>PARASSI PEBBLES GUARD/ PARE-CAILLOUX</p> <p>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,50 m Peso/ Weight/ Poids 9,750 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>
22		<p>TIRANTE PER PARASSI PEBBLES GUARD BRACE/ TIRANT POUR PARE-CAILLOUX</p> <p>Peso/ Weight/ Poids 4,600 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 40 x 2 mm</p>
23		<p>MENSOLA CON CARRUCOLA BRACKET WITH PULLEY/ CONSOLE AVEC POULIE</p> <p>Sbraccio/ Outreach/ Bras 0,90 m Tiro max. ammesso Maximal capacity/ Poids à éléver max. admis 25 Kg Peso/ Weight/ Poids 12,00 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>
24		<p>ANCORAGGIO SEMPLICE SINGLE ANCHORAGE/ ANCRAZE SIMPLE</p> <p>Lunghezza/ Length/ Longueur 0,50 m Innesto/ Coupling/ Embrayage tondo Ø 20 mm Peso/ Weight/ Poids 2,030 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>
43		<p>TELAIOPER PASSACCO PEDONALE FRAME FOR PEDESTRIAN CROSSING CHÂSSIS POUR LE PASSAGE DES PIÉTONS</p> <p>Interasse / Distance from the axles/ Entre-axe 1,050 m Larghezza passaggio / Breadth / Largeur 1,650 m Altezza passaggio / Height / Hauteur 2,00 m Peso/ Weight/ Poids 35,00 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235 JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>
25		<p>ANCORAGGIO DOPPIO DOUBLE ANCHORAGE/ ANCRAZE DOUBLE</p> <p>Lunghezza/ Length/ Longueur 1,40 m Innesto/ Coupling/ Embrayage tondo Ø 20 mm Peso/ Weight/ Poids 4,880 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>
26		<p>VITONE PER ANCORAGGIO AUGER FOR ANCHORAGE/ GROSSE VIS POUR ANCRAZE</p> <p>Regolazione utile/ Adjustment/Réglage 0,200 m Peso/ Weight/ Poids 1,320 Kg</p> <p>(*) solo zincatura elettrolitica a freddo galvanization cold type only/ seulement zingage électrolytique à froid</p>
44		<p>MENSOLA PER ALLARGAMENTO PIANI DI SERVIZIO DA 0,320 M BRACKET FOR THE WORK SURFACE ENLARGEMENT OF 0,320 M CONSOLE POUR L'ELARGISSEMENT DE L'ETAGE DE SERVICE AVEC LARGEUR 0,320 M</p> <p>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 0,320 m Peso/ Weight/ Poids 5,00 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235 JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>

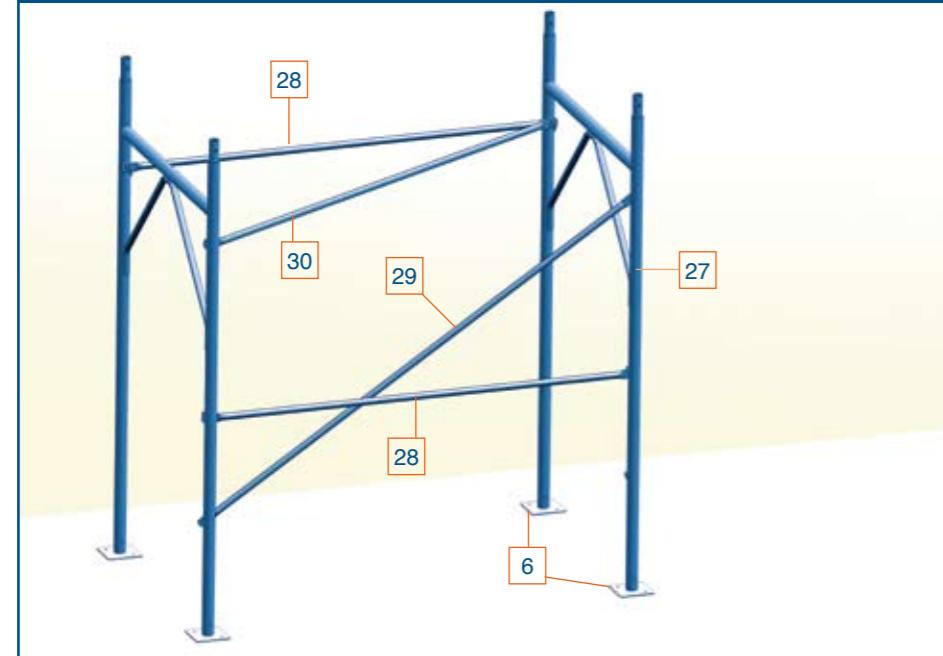
POS.	ELEMENTO ELEMENT/ ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS/ CARACTÉRISTIQUES	POS.	ELEMENTO ELEMENT/ ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS/ CARACTÉRISTIQUES										
45		<p>MENSOLA PER ALLARGAMENTO ULTIMO PIANO DI SERVIZIO DA 0,600 M BRACKET FOR THE ENLARGEMENT OF THE LAST WORK SURFACE OF 0,600 M CONSOLE POUR L'ELARGISSEMENT DU DERNIER ETAGE DE SERVICE AVEC LARGEUR 0,600 M</p> <table> <tr> <td>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe</td> <td>0,600 m</td> </tr> <tr> <td>Peso/ Weight/ Poids</td> <td>5,80 Kg</td> </tr> <tr> <td>Materiale/ Material/ Matériel</td> <td>Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235 JR Ø 48,3 x 2,9 mm</td> </tr> </table>	Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe	0,600 m	Peso/ Weight/ Poids	5,80 Kg	Materiale/ Material/ Matériel	Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235 JR Ø 48,3 x 2,9 mm	49		<p>TELAILO PARAPETTO DI FACCIA PER IL MONTAGGIO IN SICUREZZA EXTERNAL RAILING FRAME FOR A SAFE ASSEMBLING CHÂSSIS GARDE-CORPS POUR L'ASSEMBLAGE EN SÉCURITÉ</p> <table> <tr> <td>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe</td> <td>0,1800 m</td> </tr> <tr> <td>Peso/ Weight/ Poids</td> <td>12,50 Kg</td> </tr> </table>	Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe	0,1800 m	Peso/ Weight/ Poids	12,50 Kg
Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe	0,600 m														
Peso/ Weight/ Poids	5,80 Kg														
Materiale/ Material/ Matériel	Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235 JR Ø 48,3 x 2,9 mm														
Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe	0,1800 m														
Peso/ Weight/ Poids	12,50 Kg														
46		<p>PUNTONE PER MENSOLA DA 0,600 m RAFTER FOR BRACKET OF 0,600 m ALBALÉTRIER POUR CONSOLE DE 0,600 m</p> <table> <tr> <td>Peso/ Weight/ Poids</td> <td>5,80 Kg</td> </tr> <tr> <td>Materiale/ Material/ Matériel</td> <td>Tondo in acciaio/ Steel round/ Rond en acier S 235 JR Ø 48,3 x 2,9 mm</td> </tr> </table>	Peso/ Weight/ Poids	5,80 Kg	Materiale/ Material/ Matériel	Tondo in acciaio/ Steel round/ Rond en acier S 235 JR Ø 48,3 x 2,9 mm	50		<p>TELAILO PARAPETTO LATERALE PER IL MONTAGGIO IN SICUREZZA LATERAL RAILING FRAME FOR A SAFE ASSEMBLING CHÂSSIS GARDE-CORPS LATÉRALE POUR L'ASSEMBLAGE EN SÉCURITÉ</p> <table> <tr> <td>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe</td> <td>1,050 m</td> </tr> <tr> <td>Peso/ Weight/ Poids</td> <td>10,00 Kg</td> </tr> </table>	Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe	1,050 m	Peso/ Weight/ Poids	10,00 Kg		
Peso/ Weight/ Poids	5,80 Kg														
Materiale/ Material/ Matériel	Tondo in acciaio/ Steel round/ Rond en acier S 235 JR Ø 48,3 x 2,9 mm														
Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe	1,050 m														
Peso/ Weight/ Poids	10,00 Kg														
47		<p>TELAIETTO DI TESTATA COMPLETO DI FERMAPIEDE PER MENSOLA 0,320 m EXTERNAL FRAME COMPLETE WITH TOE BOARD FOR BRACKET OF 0,320 M PETIT CHÂSSIS D'EN TÊTE COMPLET DE CALE PIED POUR CONSOLE DE 0,320 M</p> <table> <tr> <td>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe</td> <td>0,320 m</td> </tr> <tr> <td>Larghezza utile/ Breadth/ Largeur</td> <td>0,250 m</td> </tr> <tr> <td>Peso/ Weight/ Poids</td> <td>11,00 Kg</td> </tr> </table> <p>(*) solo zincatura elettrolitica a freddo galvanization cold type only / seulement zingage électrolytique à froid</p>	Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe	0,320 m	Larghezza utile/ Breadth/ Largeur	0,250 m	Peso/ Weight/ Poids	11,00 Kg	50		<p>(*) solo zincatura elettrolitica a freddo galvanization cold type only / seulement zingage électrolytique à froid</p> <p>49 telaiolo parapetto di facciata per il montaggio in sicurezza external railing frame for a safe assembling châssis garde-corps pour l'assemblage en sécurité</p> <p>50 telaiolo parapetto laterale per il montaggio in sicurezza lateral railing frame for a safe assembling châssis garde-corps latérale pour l'assemblage en sécurité</p>				
Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe	0,320 m														
Larghezza utile/ Breadth/ Largeur	0,250 m														
Peso/ Weight/ Poids	11,00 Kg														
48		<p>TELAIETTO DI TESTATA COMPLETO DI FERMAPIEDE PER MENSOLA 0,600 m EXTERNAL FRAME COMPLETE WITH TOE BOARD FOR BRACKET OF 0,600 M PETIT CHÂSSIS D'EN TÊTE COMPLET DE CALE PIED POUR CONSOLE DE 0,600 M</p> <table> <tr> <td>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe</td> <td>0,600 m</td> </tr> <tr> <td>Larghezza utile/ Breadth/ Largeur</td> <td>0,540 m</td> </tr> <tr> <td>Peso/ Weight/ Poids</td> <td>13,50 Kg</td> </tr> </table> <p>(*) solo zincatura elettrolitica a freddo galvanization cold type only / seulement zingage électrolytique à froid</p>	Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe	0,600 m	Larghezza utile/ Breadth/ Largeur	0,540 m	Peso/ Weight/ Poids	13,50 Kg							
Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe	0,600 m														
Larghezza utile/ Breadth/ Largeur	0,540 m														
Peso/ Weight/ Poids	13,50 Kg														

PONTEGGIO PREFABBRICATO CON ATTACCHI A PERNI PM-P

PREFABRICATED PM-P PINS TYPE SCAFFOLDING SYSTEMS

ÉCHAFAUDAGE PRÉFABRIQUÉ AVEC ATTELAGE À PIVOTS PM-P

SCHEMA STANDARD BASIC STRUCTURE/ SCHÉMA STANDARD



INTERASSE/ DISTANCE
FROM THE AXLES/
ENTRE-AXE

1,80 m | 2,50 m

Altezza utile/ Internal
height/ Hauteur int.

mm. 2000

Larghezza telaio/ Frame
width/ Largeur châssis

mm. 1050

6 basetta
pedestal
socle de base

27 telaio
frame
châssis

28 corrente
brace
articulation horizontale

29 diagonale di facciata
external diagonal
croisillon extérieur

30 diagonale in pianta
plan cross diagonal
croisillon d'appui

CARATTERISTICHE TECNICHE ELEMENTI PER PONTEGGIO CON ATTACCHI A PERNI.

TECHNICAL CHARACTERISTICS FOR PINS TYPE SCAFFOLDING SYSTEM

ÉQUIPEMENT POUR ÉCHAFAUDAGE AVEC ATTELAGE À PIVOTS

POS.	ELEMENTO ELEMENT/ ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS/ CARACTÉRISTIQUES
27		TELAIO/ FRAME/ CHÂSSIS Interasse/ Width / Entre-axe 1,050 m Altezza utile/ Internal height/ Hauteur int. 2,00 m Peso/ Weight/ Poids 18,900 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm
28		CORRENTE/ BRACE/ ARTICULATION HORIZONTALE Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,80 m Lungh. utile/ Internal length/ Longueur int. 1,80 m Peso/ Weight/ Poids 2,360 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 26,9 x 2,3 mm
29		DIAGONALE DI FACCIASTA/ EXT. DIAGONAL/ CROISILLON EXT. Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,80 m Lungh. utile/ Internal length/ Longueur int. 2,150 m Peso/ Weight/ Poids 2,850 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 26,9 x 2,3 mm
30		DIAGONALE IN PIANTA/ PLAN CROSS DIAGONAL CROISILLON D'APPUI Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,80 m Lungh. utile/ Internal length/ Longueur int. 2,035 m Peso/ Weight/ Poids 2,450 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 26,9 x 2,3 mm
31		CORRENTINO LATERALE/ SMALL LATERAL BRACE PETITE ATTELAGE LATÉRALE Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,80 m Lungh. utile/ Internal length/ Longueur int. 1,050 m Peso/ Weight/ Poids 1,750 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 26,9 x 2,3 mm

SCHEMA CON TAVOLE PREFABBRICATE STRUCTURE COMPLETE WITH PREFABRICATED PLATFORMS/ SCHÉMA AVEC PLANCHES PRÉFABRIQUÉS



INTERASSE/ DISTANCE
FROM THE AXLES/
ENTRE-AXE

1,80 m | 2,50 m

Altezza utile/ Internal
height/ Hauteur int.

mm. 2000

Larghezza telaio/ Frame
width/ Largeur châssis

mm. 1050

6 basetta
pedestal
socle de base

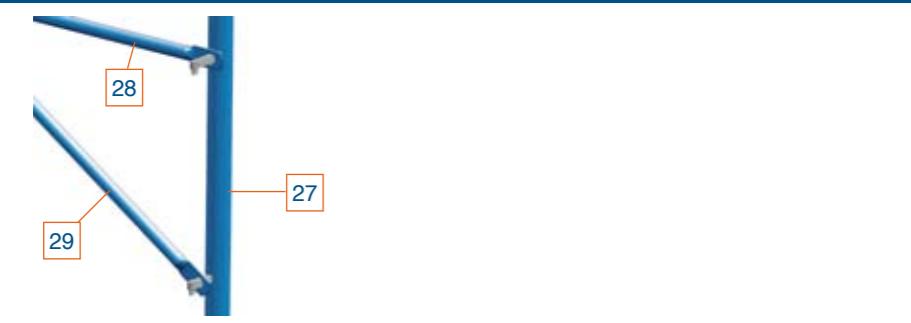
27 telaio
frame
châssis

28 corrente
brace
articulation horizontale

29 diagonale di facciata
external diagonal
croisillon extérieur

33 tavola metallica
steel platform
planchette métallique

DETtaglio ATTACCHI A PERNI DETAIL OF THE PINS JOINTS/ DÉTAILS ATTELAGE À PIVOTS



27 telaio
frame
châssis

28 corrente
brace
articulation horizontale

29 diagonale di facciata
external diagonal
croisillon extérieur

POS.	ELEMENTO ELEMENT / ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES
32		<p>MONTANTE DI SOMMITÀ DA 1,00 m UPPER END BRACE OF 1,00 m / MONTANT DE SOMMET DE 1,00 m</p> <p>Altezza utile/ Internal height/ Hauteur int. 1,00 m Peso/ Weight/ Poids 7,480 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>
12		<p>TELAIO INFERIORE PER PARTENZA STRETTA NARROW BASE LOWER FRAME CHÂSSIS INFÉRIEUR POUR DÉBUT ÉTROIT</p> <p>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 0,600 m Altezza utile/ Internal height/ Hauteur int. 2,00 m Peso/ Weight/ Poids 17,600 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>
13		<p>TELAIO SUPERIORE PER PARTENZA STRETTA NARROW BASE UPPER FRAME CHÂSSIS SUPÉRIEUR POUR DÉBUT ÉTROIT</p> <p>Interasse sup./ Up. distance from the axles / Entre-axe sup. 1,050 m Interasse inf./ Low. distance from the axles / Entre-axe inf. 0,600 m Altezza utile/ Internal height/ Hauteur int. 2,00 m Peso/ Weight/ Poids 25,200 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>
14		<p>MENSOLA PER PARTENZA A SBALZO DA 1,050 m BRACKET FOR OVERHANG STARTING OF 1,05 m CONSOLE POUR DÉBUT AVEC SAILLIE DE 1,05 m</p> <p>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,050 m Peso/ Weight/ Poids 11,00 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>
15		<p>PUNTOLE PER MENSOLA DA 1,050 m RAFTER FOR BRACKET OF 1,05 m ARBALÉTRIER POUR CONSOLE DE 1,05 m</p> <p>Peso/ Weight/ Poids 8,500 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tondo in acciaio/ Steel round/ Rond en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>
16		<p>MENSOLA PER PARTENZA A SBALZO DA 1,50 m BRACKET FOR OVERHANG OF 1,50 m CONSOLE POUR DÉBUT AVEC SAILLIE DE 1,50 m</p> <p>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,500 m Peso/ Weight/ Poids 14,150 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>
17		<p>PUNTOLE PER MENSOLA DA 1,50 m RAFTER FOR BRACKET OF 1,50 m ARBALÉTRIER POUR CONSOLE DE 1,50 m</p> <p>Peso/ Weight/ Poids 9,300 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tondo in acciaio/ Steel round/ Rond en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p>
18		<p>TRAVE PER PASSO CARRAIO DA 3,60 m BEAM FOR CARRIAGE GATEWAY OF 3,60 m POUTRE POUR PASSAGE CHARRETIER DE 3,60 m</p> <p>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 3,60 m Peso/ Weight/ Poids 34,00 Kg</p>
19		<p>TRAVE PER PASSO CARRAIO DA 5,40 m BEAM FOR CARRIAGE GATEWAY OF 5,40 m POUTRE POUR PASSAGE CHARRETIER DE 5,40 m</p> <p>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 5,40 m Peso/ Weight/ Poids 58,00 Kg</p>
20		<p>TELAIETTO DI COLLEGAMENTO TRAVI DA 3,60 - 5,40 m BEAMS CONNECTING FRAME OF 3,60 - 5,40 m/PETIT CHÂSSIS DE CONNEXION POUTRE DE 3,60 - 5,40 m</p> <p>Interasse/ Distance from the axles/ Entre-axe 1,050 m Peso/ Weight/ Poids 10,600 Kg</p>
51		<p>TELAIO / FRAME / CHÂSSIS</p> <p>Interasse/ Width / Entre-axe 1,050 m Altezza utile/ Internal height/ Hauteur int. 2,00 m Peso/ Weight/ Poids 18,900 Kg Materiale/ Material/ Matériel Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</p> <p>(*) solo zincatura elettrolitica a freddo galvanization cold type only / seulement zingage électrolytique à froid</p>

Tutti gli elementi del ponteggi PM-B e PM-P possono essere forniti con il trattamento di zincatura a caldo ad eccezione dei particolari contrassegnati con (*) che sono forniti con trattamento di zincatura elettrolitica a freddo.

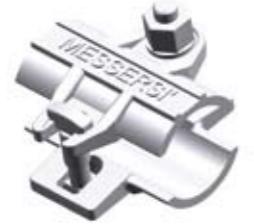
All the components of the PM-B and PM-P scaffolding system could be supplied also hot galvanized with the exception of the parts marked with (*) available in cold galvanization type.

Tous les équipements de l'échafaudage PM-B et PM-P peuvent être fournis avec le traitement de zingage à chaud à l'exception des particuliers marqués avec (*) lesquels sont fournis avec traitement de zingage électrolytique à froid.

PONTEGGIO A TUBI E GIUNTI.

TUBE AND JOINT SCAFFOLDING

ÉCHAFAUDAGE TUBE ET JOINT

POS.	ELEMENTO ELEMENT/ ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS/ CARACTÉRISTIQUES								
52		<p>TUBO VERNICIATO NERO/ TUBE PAINTED/ TUBE VERNI</p> <table> <tr><td>Diametro/ Diameter/ Diamètre</td><td>48.3 mm</td></tr> <tr><td>Spessore/ Thickness / Épaisseur</td><td>3.2 mm</td></tr> <tr><td>Lunghezze disponibili Available lenght – Longueurs disponibles</td><td>mt 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 - 2 - 2,5 2,7 - 3 - 3,6 - 4 - 4,5 - 5 - 5,4 - 6</td></tr> <tr><td>Materiale/ Material/ Matériel</td><td>S 235 JRH</td></tr> </table>	Diametro/ Diameter/ Diamètre	48.3 mm	Spessore/ Thickness / Épaisseur	3.2 mm	Lunghezze disponibili Available lenght – Longueurs disponibles	mt 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 - 2 - 2,5 2,7 - 3 - 3,6 - 4 - 4,5 - 5 - 5,4 - 6	Materiale/ Material/ Matériel	S 235 JRH
Diametro/ Diameter/ Diamètre	48.3 mm									
Spessore/ Thickness / Épaisseur	3.2 mm									
Lunghezze disponibili Available lenght – Longueurs disponibles	mt 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 - 2 - 2,5 2,7 - 3 - 3,6 - 4 - 4,5 - 5 - 5,4 - 6									
Materiale/ Material/ Matériel	S 235 JRH									
53		<p>TUBO ZINCATO/ TUBE GALVANIZED/ TUBE GALVANISÉ</p> <table> <tr><td>Diametro/ Diameter/ Diamètre</td><td>48.3 mm</td></tr> <tr><td>Spessore/ Thickness / Épaisseur</td><td>3.2 mm</td></tr> <tr><td>Lunghezze disponibili Available lenght – Longueurs disponibles</td><td>mt 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 - 2 - 2,5 2,7 - 3 - 3,6 - 4 - 4,5 - 5 - 5,4 - 6</td></tr> <tr><td>Materiale/ Material/ Matériel</td><td>S 235 JRH</td></tr> </table>	Diametro/ Diameter/ Diamètre	48.3 mm	Spessore/ Thickness / Épaisseur	3.2 mm	Lunghezze disponibili Available lenght – Longueurs disponibles	mt 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 - 2 - 2,5 2,7 - 3 - 3,6 - 4 - 4,5 - 5 - 5,4 - 6	Materiale/ Material/ Matériel	S 235 JRH
Diametro/ Diameter/ Diamètre	48.3 mm									
Spessore/ Thickness / Épaisseur	3.2 mm									
Lunghezze disponibili Available lenght – Longueurs disponibles	mt 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 - 2 - 2,5 2,7 - 3 - 3,6 - 4 - 4,5 - 5 - 5,4 - 6									
Materiale/ Material/ Matériel	S 235 JRH									
54		<p>TUBO DA LAMIERA ZINCATA TUBE FROM PRE-GALVANIZED STEEL PLATE TUBE REALISÉ AVEC TÔLE GALVANISÉE</p> <table> <tr><td>Diametro/ Diameter/ Diamètre</td><td>48.3 mm</td></tr> <tr><td>Spessore/ Thickness / Épaisseur</td><td>3.2 mm</td></tr> <tr><td>Lunghezze disponibili Available lenght – Longueurs disponibles</td><td>mt 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 - 2 - 2,5 2,7 - 3 - 3,6 - 4 - 4,5 - 5 - 5,4 - 6</td></tr> <tr><td>Materiale/ Material/ Matériel</td><td>S 235 JRH</td></tr> </table>	Diametro/ Diameter/ Diamètre	48.3 mm	Spessore/ Thickness / Épaisseur	3.2 mm	Lunghezze disponibili Available lenght – Longueurs disponibles	mt 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 - 2 - 2,5 2,7 - 3 - 3,6 - 4 - 4,5 - 5 - 5,4 - 6	Materiale/ Material/ Matériel	S 235 JRH
Diametro/ Diameter/ Diamètre	48.3 mm									
Spessore/ Thickness / Épaisseur	3.2 mm									
Lunghezze disponibili Available lenght – Longueurs disponibles	mt 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 - 2 - 2,5 2,7 - 3 - 3,6 - 4 - 4,5 - 5 - 5,4 - 6									
Materiale/ Material/ Matériel	S 235 JRH									
55		<p>GIUNTO SEMPLICE/ SIMPLE JOINT/ JOINT SIMPLE</p> <table> <tr><td>Peso/ Weight/ Poids</td><td>0,80 Kg</td></tr> <tr><td>Materiale/ Material/ Matériel</td><td>S 275 JR</td></tr> </table>	Peso/ Weight/ Poids	0,80 Kg	Materiale/ Material/ Matériel	S 275 JR				
Peso/ Weight/ Poids	0,80 Kg									
Materiale/ Material/ Matériel	S 275 JR									
56		<p>GIUNTO ORTOCONALE / ORTHOCNAL JOINT/ JOINT ORTHOCNAL</p> <table> <tr><td>Peso/ Weight/ Poids</td><td>1,50 Kg</td></tr> <tr><td>Materiale/ Material/ Matériel</td><td>S 275 JR</td></tr> </table>	Peso/ Weight/ Poids	1,50 Kg	Materiale/ Material/ Matériel	S 275 JR				
Peso/ Weight/ Poids	1,50 Kg									
Materiale/ Material/ Matériel	S 275 JR									

POS.	ELEMENTO ELEMENT/ ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS/ CARACTÉRISTIQUES				
57		<p>GIUNTO ORTOCONALE IN LAMIERA/ STEEL PLATE ORTHOGONAL JOINT / JOINT ORTHOGONAL EN TÔLE</p> <table> <tr><td>Peso/ Weight/ Poids</td><td>1,40 Kg</td></tr> <tr><td>Materiale/ Material/ Matériel</td><td>S 275 JR</td></tr> </table>	Peso/ Weight/ Poids	1,40 Kg	Materiale/ Material/ Matériel	S 275 JR
Peso/ Weight/ Poids	1,40 Kg					
Materiale/ Material/ Matériel	S 275 JR					
58		<p>GIUNTO ORIENTABILE STAMPATO / PRINTED ROTATING JOINT JOINT PIVOTANT IMPRIME</p> <table> <tr><td>Peso/ Weight/ Poids</td><td>1,90 Kg</td></tr> <tr><td>Materiale/ Material/ Matériel</td><td>S 275 JR</td></tr> </table>	Peso/ Weight/ Poids	1,90 Kg	Materiale/ Material/ Matériel	S 275 JR
Peso/ Weight/ Poids	1,90 Kg					
Materiale/ Material/ Matériel	S 275 JR					
59		<p>GIUNTO ORIENTABILE CON NUCLEO STAMPATO/ ROTATING JOINT WITH PRINTED CORE JOINT PIVOTANT AVEC NOYAU IMPRIMÉ</p> <table> <tr><td>Peso/ Weight/ Poids</td><td>1,85 Kg</td></tr> <tr><td>Materiale/ Material/ Matériel</td><td>S 275 JR</td></tr> </table>	Peso/ Weight/ Poids	1,85 Kg	Materiale/ Material/ Matériel	S 275 JR
Peso/ Weight/ Poids	1,85 Kg					
Materiale/ Material/ Matériel	S 275 JR					
60		<p>GIUNTO ORIENTABILE IN LAMIERA / STEEL PLATE ROTATING JOINT JOINT PIVOTANT EN TÔLE</p> <table> <tr><td>Peso/ Weight/ Poids</td><td>1,80 Kg</td></tr> <tr><td>Materiale/ Material/ Matériel</td><td>S 275 JR</td></tr> </table>	Peso/ Weight/ Poids	1,80 Kg	Materiale/ Material/ Matériel	S 275 JR
Peso/ Weight/ Poids	1,80 Kg					
Materiale/ Material/ Matériel	S 275 JR					

LE FORME DELLA QUALITÀ MESSERSÌ.

LA DIVISIONE TAVOLE METALLICHE PER PONTEGGI

Il sistema tavole metalliche MESSERSÌ si caratterizza per la sua semplicità di aggancio al traverso del telaio, che ne fa un prodotto estremamente maneggevole, che garantisce un montaggio facile e veloce.

Chi sceglie i prodotti MESSERSÌ può contare sulla loro elevata robustezza e resistenza, senza dover rinunciare all'importante aspetto della leggerezza. Questi prodotti garantiscono la massima praticità e funzionalità, permettendo all'operatore di lavorare con assoluta libertà. Ne è un esempio il piano di calpestio, bugnato e forato, che attribuisce alla tavola metallica zincata MESSERSÌ, notevoli proprietà antiscivolo, rendendo questo prodotto unico per sicurezza e qualità.

Garanzia d'affidabilità, praticità e comfort sono i molteplici vantaggi dell'innovativo sistema integrato per l'edilizia MESSERSÌ.

QUALIFYING ASPECTS IN MESSERSÌ WORLD. THE FIELD OF THE STEEL PLATFORMS FOR SCAFFOLDING SYSTEMS

The MESSERSÌ steel platforms system is recognized to be very easy to be hooked to the cross member of the frame, this makes it an extremely manageable product by assuring a rapid assembling. By choosing MESSERSÌ products they can hang on their high ruggedness and resistance, without having to renounce to the important aspect of the lightness. These products assure the maximal practicality and functionality, allowing the operator to work with absolute freedom. For example, the bulged and bored floor of the table gives to the MESSERSÌ steel platform a considerable anti-slip feature, making this product unique in safety and quality. The guarantee of reliability, the functional capacity and the comfort are some of the numerous advantages of the new integrated MESSERSÌ system in the building field.

LES FORMES DE LA QUALITÉ DU MONDE MESSERSÌ. LE SECTEUR PLANCHES MÉTALLIQUES POUR ÉCHAFAUDAGES.

Le système planches métalliques MESSERSÌ est caractérisé par sa simplicité d'accrochage à la traverse du châssis qui le rend un produit extrêmement maniable. Ce système garantit un assemblage facile et rapide.

Qui choisit le produit MESSERSÌ peut compter sur une force et une résistance élevées, sans pourtant devoir renoncer à la légèreté des matériaux, qualité très appréciée. Ces produits garantissent des avantages pratiques exceptionnels et une grande facilité de fonctionnement; l'opérateur peut travailler avec une liberté absolue.

Un exemple de ceci est le plan de piétinement, bossé et troué, qui attribue à la planche métallique galvanisé MESSERSÌ, des importantes propriétés anti-glisse; ce produit est unique pour sécurité et qualité.

Garantie de fiabilité, avantages pratiques et confort représentent les multiples avantages de l'innovation du système intégré pour le bâtiment MESSERSÌ.



1 Linea completa di profilatura del piano di calpestio della tavola.

Whole forming line of the floor of the table.

Ligne complète de laminage du plan de piétement de la planche.

2 Linea completa di profilatura del rinforzo per tavola.

Whole forming line of the reinforcement of the profile of the table.

Ligne complète de laminage du renfort pour planche.

3 Linea di assemblaggio e saldatura tavola.

Platform welding and assembling lines.

Ligne d'assemblage et de soudure de la planche.

4 **5** **6** **7**

Alcuni significativi esempi di allestimento cantieri realizzati con ponteggi e tavole MESSERSÌ.

Some important building yards using MESSERSÌ steel platforms and scaffolding systems.

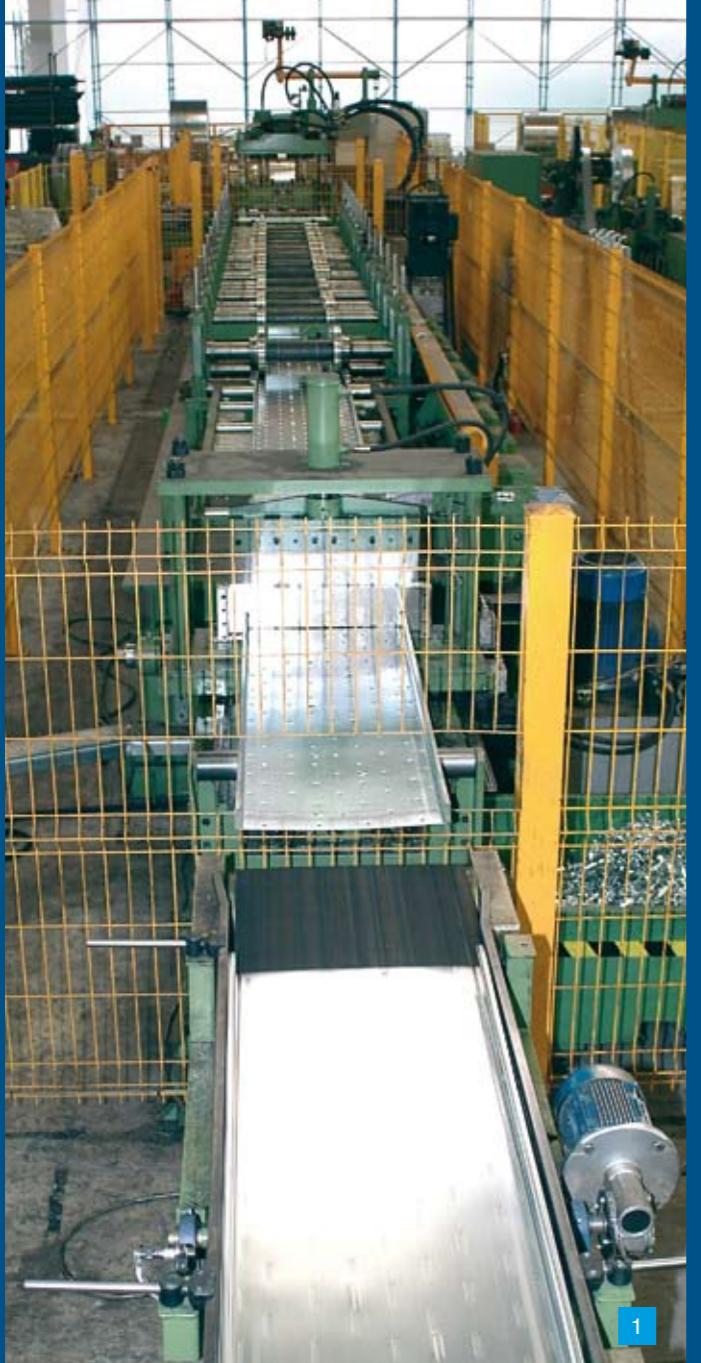
Quelques exemples significatifs de façonnage de chantiers réalisés avec échafaudage et planches MESSERSÌ.



ALCUNE FASI DELLA PRODUZIONE DEL SISTEMA TAVOLE METALLICHE PER PONTEGGI

SOME PHASES DURING THE STEEL PLATFORMS FOR SCAFFOLDING SYSTEMS PRODUCTION

QUELQUES PHASES DE LA PRODUCTION DES PLANCHES MÉTALLIQUES POUR ÉCHAFAUDAGE



CARATTERISTICHE TECNICHE

- Tavole e fermapiède** sono costruiti in lamiera di acciaio zincato tipo S 250 GD dello spessore di 1.00 mm. Il piano di calpestio è fornito di forature antisdruciolo.
- La tavola con botola** ha la struttura in tubolare di acciaio tipo S 235 JRH, mentre il piano di calpestio è realizzato con pannelli di legno in multistrato dello spessore di 9 mm con struttura antisdruciolo.
- Tutte le tavole** sono appoggiate al traverso del telaio per mezzo di ganci opportunamente sagomati realizzati in acciaio tipo S 320 GD e ad esso bloccate per mezzo di un apposito fermo con funzione di sicurezza contro la rimozione involontaria. Possono essere installate anche con il diagonale in pianta montato.
- Tutti i bordi laterali della tavola** sono chiusi e non presentano sbavature o spigoli taglienti per garantire una presa sicura in fase di piazzamento e movimentazione.
- Con le tavole** MESSERSI è possibile ottenere un piano di calpestio sicuro ed uniforme, senza pericolose sovrapposizioni come nel caso di impiego di impalcato in legno. Il piano è completato dalle protezioni laterali costituite dalla tavola fermapiède di faccia e di testata. Grazie al semplice ma efficace sistema di aggancio fissato alle loro estremità, completano in maniera sicura e funzionale il piano di lavoro.
- Altro elemento** indispensabile per il completamento del piano di lavoro, è la tavola con botola che consente il passaggio tra i piani di lavoro in maniera agevole e sicura. L'operazione è resa possibile per mezzo di un'apposita scala fissata all'estremità della tavola ed appoggiata sul piano di lavoro inferiore.
- Tutti gli elementi di impalcato** sono stati provati e certificati dal Laboratorio I.S.P.E.S.L. – Dipartimento Tecnologie di Sicurezza ed autorizzati dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali con specifiche AUTORIZZAZIONI ED ESTENSIONI.

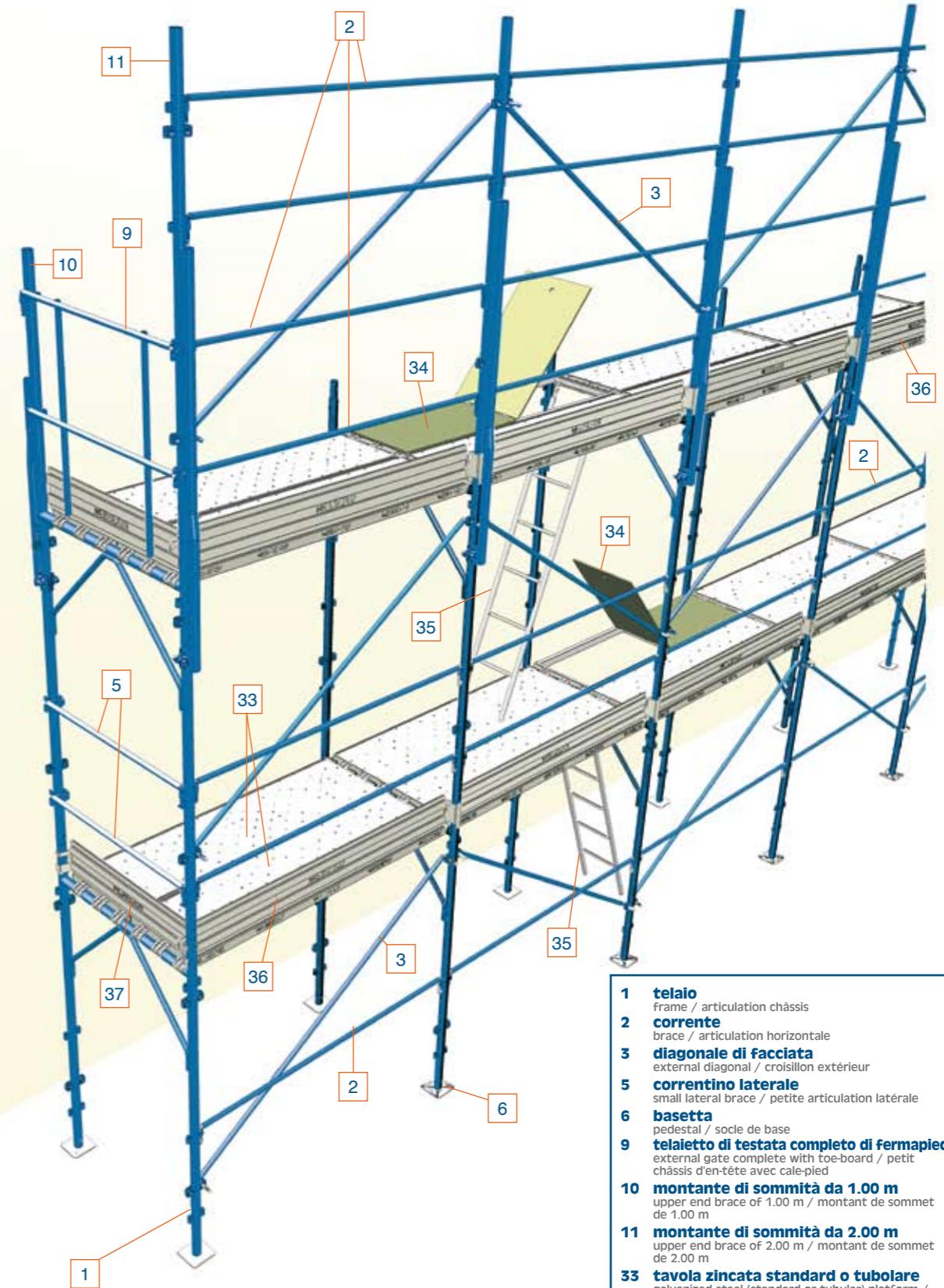
TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Platforms and toe-board guardrails** are made of galvanized steel type S 250 GD with a thickness of 1,00 mm. The foot of the plan is provided with anti-slip borings.
- The platform with the trapdoor** has a tubular structure made of steel S 235 JRH type, whereas the foot of the board has been realized with multi-stratum wood panels 9.00 mm thin and anti-slip structure.
- All the platforms** can be hooked to the cross member of the frame by suitably formed hooks in steel S 320 GD type and locked by means of a safety stop to avoid the unintentional removal. They can be put on the frame also if the plan diagonal is already mounted.
- All the lateral boards of the platforms** are closed with no fellings or cutting edges, in order to assure a secure hold while placing and handling.
- With MESSERSI platforms** it is possible to obtain a secure and compact surface, without any dangerous overlapping as it can happen by using wood platforms. The floor is completed by frontal and lateral toe-board guardrails. Thanks to their simple but efficient mounting system by the mean of hooks fixed to its ends, they make the working floor safer and more functional.
- Another essential element** in order to complete the working surface, is the platform with the trapdoor, which enables to go up and down the floors easily and safely. These up and down passages are possible by using a proper ladder fixed at the end of the board and supported by the lower floor.
- All the parts of the scaffolding system** have been tested and certified by the laboratory of I.S.P.E.S.L.- department of safety technologies and authorized by the Ministry of Labour and Social Security with SPECIFIC AUTHORIZATIONS AND EXTENTS.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Planches et cale-pied** sont réalisés en tôle en acier galvanisé modèle S 250 GD de l'épaisseur de 1,00 mm. Le plan de piétement est équipé avec percages anti-glisse.
- La planche avec trappe** a une structure en tubulaire d'acier modèle S 235 JRH, pendant que le plan de piétement est réalisé avec panneaux en bois sur plusieurs couches, de l'épaisseur de 9 mm avec structure anti-glisse.
- Tous les planches** sont appuyées sur le travers du châssis par le biais de broches opportunément profilées réalisées en acier modèle S 320 GD et bloquées à ce travers moyennant un arrêt de sécurité pour éviter le déplacement involontaire. Les planches peuvent être installées aussi si le croisillon d'appui a déjà été monté.
- Tous les bordures latérales de la planche** sont fermées et ne présentent pas ébavurages ou arêtes tranchantes pour garantir une prise sûre en phase de placement et de mouvement.
- Avec la planche** MESSERSI il est possible d'obtenir un plan de piétement sûr et uniforme, sans dangereuses superpositions comme dans le cas d'emploi d'échafaudage en bois. Le plan est complété par des protections latérales constituées par la planche cale-pied de façade et latérale. Le simple et efficace système d'ancrage de ces protections, rend la planche de travail sûre et fonctionnelle.
- Un autre équipement indispensable** pour compléter le plan de travail est la planche avec trappe, qui permet le passage entre les étages de travail de façon aisée et sûre. Cette opération est possible grâce à une échelle spéciale fixée à l'extrémité de la planche et appuyée sur le plan de travail inférieur.
- Tous les équipement de l'échafaudage** ont été essayés et certifiés par le laboratoire I.S.P.E.S.L. - Département Technologie de Sécurité et autorisés par le Ministère du Travail et des Politiques Sociales avec des AUTORISATIONS SPÉCIFIQUES ET MISES À JOUR SUIVANTES.

SCHEMA DI MONTAGGIO TAVOLE, FERMAPIEDI E RELATIVI ACCESSORI SU DI UN PONTEGGIO A TELAI PREFABBRICATI CON ATTACCHI A BOCCOLE TIPO PM-B
SCHEME FOR THE MOUNTING OF THE PLATFORMS, THE TOE-BOARD GUARDRAILS AND THE RELEVANT ACCESSORIES ON A PM-B BUSH TYPE PREFABRICATED FRAMES SCAFFOLDING SYSTEM.
SCHÉMA DE MONTAGE PLANCHES, CALE-PIEDS ET ACCESSOIRES SUR UN ÉCHAFAUDAGE À CHÂSSIS PRÉFABRIQUÉS AVEC ATTELAGE À DOUILLES MODÈLE PM-B.



1	telai Frame / articulation châssis
2	corrente brace / articulation horizontale
3	diagonale di facciata external diagonal / croisillon extérieur
5	correntino laterale small lateral brace / petite articulation latérale
6	basetta pedestal / socle de base
9	telaietto di testata completo di fermapiède external gate complete with toe-board / petit châssis d'en-tête avec cale-pied
10	montante di sommità da 1.00 m upper end brace of 1.00 m / montant de sommet de 1.00 m
11	montante di sommità da 2.00 m upper end brace of 2.00 m / montant de sommet de 2.00 m
33	tavola zincata standard o tubolare galvanized steel (standard or tubular) platform / planche galvanisée standard ou tubulaire
34	tavola con botola platform with trapdoor / planche avec trappe
35	scala prefabbricata prefabricated ladder for trapdoor / échelle préfabriquée
36	fermapiède di facciata galvanized toe-board guardrail / cale-pied de façade
37	fermapiède di testata lateral toe-board guardrail / cale-pied latérale

CARATTERISTICHE TECNICHE DEGLI ELEMENTI CHE COSTITUISCONO L'IMPALCATO PREFABBRICATO

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PREFABRICATED SCAFFOLDING ELEMENTS

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES ÉQUIPEMENTS QUI FONT PARTIE DE L'ÉCHAFAUDAGE PRÉFABRIQUÉ

POS.	ELEMENTO ELEMENT / ÉLÉMENT	CARATTERISTICA CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES																				
33		TAVOLA STANDARD/ STANDARD GALVANIZED PLATFORM PLANCHE STANDARD <table border="1"> <tr> <td>Lunghezza Length/ Longeur</td> <td>mm</td> <td>1800</td> <td>2500</td> </tr> <tr> <td>Larghezza Width/ Largeur</td> <td>mm</td> <td>490</td> <td>325</td> </tr> <tr> <td>Altezza Height/ Hauteur</td> <td>mm</td> <td>50</td> <td>50</td> </tr> <tr> <td>Portata Capacity/ Portée</td> <td>kg/m²</td> <td>300</td> <td>300</td> </tr> <tr> <td>Peso Weight/ Poids</td> <td>kg</td> <td>13,700</td> <td>15</td> </tr> </table>	Lunghezza Length/ Longeur	mm	1800	2500	Larghezza Width/ Largeur	mm	490	325	Altezza Height/ Hauteur	mm	50	50	Portata Capacity/ Portée	kg/m ²	300	300	Peso Weight/ Poids	kg	13,700	15
Lunghezza Length/ Longeur	mm	1800	2500																			
Larghezza Width/ Largeur	mm	490	325																			
Altezza Height/ Hauteur	mm	50	50																			
Portata Capacity/ Portée	kg/m ²	300	300																			
Peso Weight/ Poids	kg	13,700	15																			
33		TAVOLA TUBOLARE/ TUBULAR GALVANIZED PLATFORM PLANCHE TUBULAIRE <table border="1"> <tr> <td>Lunghezza Length/ Longeur</td> <td>mm</td> <td>1800</td> <td>2500</td> </tr> <tr> <td>Larghezza Width/ Largeur</td> <td>mm</td> <td>490</td> <td>325</td> </tr> <tr> <td>Altezza Height/ Hauteur</td> <td>mm</td> <td>50</td> <td>50</td> </tr> <tr> <td>Portata Capacity/ Portée</td> <td>kg/m²</td> <td>300</td> <td>300</td> </tr> <tr> <td>Peso Weight/ Poids</td> <td>kg</td> <td>13,800</td> <td>15</td> </tr> </table>	Lunghezza Length/ Longeur	mm	1800	2500	Larghezza Width/ Largeur	mm	490	325	Altezza Height/ Hauteur	mm	50	50	Portata Capacity/ Portée	kg/m ²	300	300	Peso Weight/ Poids	kg	13,800	15
Lunghezza Length/ Longeur	mm	1800	2500																			
Larghezza Width/ Largeur	mm	490	325																			
Altezza Height/ Hauteur	mm	50	50																			
Portata Capacity/ Portée	kg/m ²	300	300																			
Peso Weight/ Poids	kg	13,800	15																			
34		TAVOLA CON BOTOLA CON PIANO IN LEGNO MULTISTRATO PLATFORM WITH TRAPDOOR AND MULTI-STRATUM WOOD PANELS PLANCHE AVEC TRAPPE AVEC PLAN EN BOIS SUR PLUSIEURS COUCHES <table border="1"> <tr> <td>Lunghezza Length/ Longeur</td> <td>mm</td> <td>1800</td> <td>2500</td> </tr> <tr> <td>Larghezza Width/ Largeur</td> <td>mm</td> <td>490</td> <td>650</td> </tr> <tr> <td>Altezza Height/ Hauteur</td> <td>mm</td> <td>50</td> <td>50</td> </tr> <tr> <td>Portata Capacity/ Portée</td> <td>kg/m²</td> <td>300</td> <td>300</td> </tr> <tr> <td>Peso Weight/ Poids</td> <td>kg</td> <td>17,500</td> <td>40</td> </tr> </table>	Lunghezza Length/ Longeur	mm	1800	2500	Larghezza Width/ Largeur	mm	490	650	Altezza Height/ Hauteur	mm	50	50	Portata Capacity/ Portée	kg/m ²	300	300	Peso Weight/ Poids	kg	17,500	40
Lunghezza Length/ Longeur	mm	1800	2500																			
Larghezza Width/ Largeur	mm	490	650																			
Altezza Height/ Hauteur	mm	50	50																			
Portata Capacity/ Portée	kg/m ²	300	300																			
Peso Weight/ Poids	kg	17,500	40																			
35		SCALA PREFABBRICATA PREFABRICATED LADDER ÉCHELLE PRÉFABRIQUÉ <table border="1"> <tr> <td>Lunghezza Length/ Longeur</td> <td>mm</td> <td>2070</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Larghezza Width/ Largeur</td> <td>mm</td> <td>370</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Pioli Rungs/ Échelon</td> <td>n.</td> <td>6</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Peso Weight/ Poids</td> <td>kg</td> <td>8,000</td> <td>-</td> </tr> </table> <p>(*) solo zincatura elettrolitica a freddo galvanization cold type only / seulement zingage électrolytique à froid</p>	Lunghezza Length/ Longeur	mm	2070	-	Larghezza Width/ Largeur	mm	370	-	Pioli Rungs/ Échelon	n.	6	-	Peso Weight/ Poids	kg	8,000	-				
Lunghezza Length/ Longeur	mm	2070	-																			
Larghezza Width/ Largeur	mm	370	-																			
Pioli Rungs/ Échelon	n.	6	-																			
Peso Weight/ Poids	kg	8,000	-																			

POS.	ELEMENTO ELEMENT / ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES												
36		FERMAPIEDE DI FACCIA GALVANIZED TOE-BOARD GUARDRAIL CALE-PIED DE FAÇADE <table border="1"> <tr> <td>Lunghezza Length/ Longeur</td> <td>mm</td> <td>1800</td> <td>2500</td> </tr> <tr> <td>Altezza Height/ Hauteur</td> <td>mm</td> <td>200</td> <td>200</td> </tr> <tr> <td>Peso Weight/ Poids</td> <td>kg</td> <td>4,050</td> <td>6,500</td> </tr> </table>	Lunghezza Length/ Longeur	mm	1800	2500	Altezza Height/ Hauteur	mm	200	200	Peso Weight/ Poids	kg	4,050	6,500
Lunghezza Length/ Longeur	mm	1800	2500											
Altezza Height/ Hauteur	mm	200	200											
Peso Weight/ Poids	kg	4,050	6,500											
37		FERMAPIEDE DI TESTATA LATERAL TOE-BOARD GUARDRAIL CALE-PIED LATÉRALE <table border="1"> <tr> <td>Lunghezza Length/ Longeur</td> <td>mm</td> <td>1050</td> <td>1050</td> </tr> <tr> <td>Altezza Height/ Hauteur</td> <td>mm</td> <td>200</td> <td>200</td> </tr> <tr> <td>Peso Weight/ Poids</td> <td>kg</td> <td>2,480</td> <td>2,600</td> </tr> </table>	Lunghezza Length/ Longeur	mm	1050	1050	Altezza Height/ Hauteur	mm	200	200	Peso Weight/ Poids	kg	2,480	2,600
Lunghezza Length/ Longeur	mm	1050	1050											
Altezza Height/ Hauteur	mm	200	200											
Peso Weight/ Poids	kg	2,480	2,600											

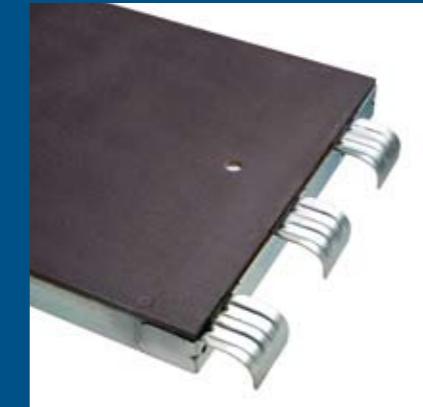
Tutti i tipi di tavole sono disponibili con attacco sinistro

All the platforms are also available with reverse hooking
Tous le modèles de planches sont disponibles avec attelage gauche

Tavola standard e tubolare
Standard and tubular galvanized platform
Planche standard et tubulaire



Tavola con botola
Platform with trapdoor
Planche avec trappe



ELEMENTI PARTICOLARI PER PONTEGGIO

SPECIAL ACCESSORIES FOR THE SCAFFOLDING SYSTEM

ÉQUIPEMENTS PARTICULIERS POUR ÉCHAFAUDAGE

L'impiego di tali elementi, presi da soli o in combinazione con il telaio del ponteggio, per sostenere casseforme od analoghi dispositivi di sostegno di getti di calcestruzzo, non rientra tra gli impegni previsti dalle normative d'omologazione vigenti per il ponteggio. Pertanto, nell'ipotesi che tali materiali siano utilizzati per gli scopi suddetti, sia l'impiego, sia le modalità di utilizzo devono essere stabilite e verificate di volta in volta dal Direttore dei lavori e sotto la sua diretta responsabilità.

These accessories, alone or together with the scaffolding frames, are not designed to support formworks or similar concrete casting systems as these uses as not included in those foreseen by the existing homologation norms for the scaffolding systems.

Therefore, should these items be used for the above mentioned purposes, the relevant employ must be every time checked and approved by the works Manager under his direct responsibility.

L'emploi de tels éléments, seuls ou en combinaison avec le châssis de l'échafaudage, pour soutenir banches ou d'autres dispositifs de soutien du béton, n'est pas compris dans les obligations prévues par les normes d'homologation en vigueur pour les échafaudages.

Donc, dans le cas où ces matériaux seraient utilisés à ces fins, soit l'emploi que les modalités d'utilisations devront être établis et vérifiés chaque fois par le Directeur des travaux et sous sa directe responsabilité.

POS.	ELEMENTO ELEMENT / ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES						
38		MONTANTE CON ATTACCHI A BOCCOLE BUSHINGS VERTICAL ROD MONTANT AVEC ATTELAGE À DOUILLES <table> <tr> <td>Altezza / Height/ Hauteur</td> <td>2,00 m</td> </tr> <tr> <td>Peso/ Weight/ Poids</td> <td>7,250 Kg</td> </tr> <tr> <td>Materiale/ Material/ Matériel</td> <td>Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</td> </tr> </table>	Altezza / Height/ Hauteur	2,00 m	Peso/ Weight/ Poids	7,250 Kg	Materiale/ Material/ Matériel	Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm
Altezza / Height/ Hauteur	2,00 m							
Peso/ Weight/ Poids	7,250 Kg							
Materiale/ Material/ Matériel	Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm							
39		MONTANTE CON ATTACCHI A PERNI PINS VERTICAL ROD MONTANT AVEC ATTELAGE À PIVOTS <table> <tr> <td>Altezza / Height/ Hauteur</td> <td>2,00 m</td> </tr> <tr> <td>Peso/ Weight/ Poids</td> <td>6,400 Kg</td> </tr> <tr> <td>Materiale/ Material/ Matériel</td> <td>Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</td> </tr> </table>	Altezza / Height/ Hauteur	2,00 m	Peso/ Weight/ Poids	6,400 Kg	Materiale/ Material/ Matériel	Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm
Altezza / Height/ Hauteur	2,00 m							
Peso/ Weight/ Poids	6,400 Kg							
Materiale/ Material/ Matériel	Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm							

POS.	ELEMENTO ELEMENT / ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES																		
40		MANICOTTO PER TELESCOPICO REGOLABILE DA 1,00 E 1,50 m COUPLING FOR ADJUSTABLE TELESCOPIC BAR OF 1.00 m AND OF 1.50 m FOURREAU POUR TÉLESCOPIQUE RÉGLABLE DE 1,00 E 1,50 m <table> <tr> <td>Peso/ Weight/ Poids</td> <td>0,540 Kg</td> </tr> <tr> <td>Materiale/ Material/ Matériel</td> <td>Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm</td> </tr> </table>	Peso/ Weight/ Poids	0,540 Kg	Materiale/ Material/ Matériel	Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm														
Peso/ Weight/ Poids	0,540 Kg																			
Materiale/ Material/ Matériel	Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 48,3 x 2,9 mm																			
41		TELESCOPICO REGOLABILE ADJUSTABLE TELESCOPIC BAR TÉLESCOPIQUE RÉGLABLE <table> <tr> <td>Altezza/ Height/ Hauteur</td> <td>1,00 m</td> </tr> <tr> <td>Regolazione utile</td> <td>0,930 m</td> </tr> <tr> <td>Adjustment/ Réglage</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Peso/ Weight/ Poids</td> <td>3,680 Kg</td> </tr> <tr> <td>Altezza/ Height/ Hauteur</td> <td>1,50 m</td> </tr> <tr> <td>Regolazione utile</td> <td>1,380 m</td> </tr> <tr> <td>Adjustment/ Réglage</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Peso/ Weight/ Poids</td> <td>5,120 Kg</td> </tr> <tr> <td>Materiale/ Material/ Matériel</td> <td>Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 40 x 4 mm</td> </tr> </table>	Altezza/ Height/ Hauteur	1,00 m	Regolazione utile	0,930 m	Adjustment/ Réglage		Peso/ Weight/ Poids	3,680 Kg	Altezza/ Height/ Hauteur	1,50 m	Regolazione utile	1,380 m	Adjustment/ Réglage		Peso/ Weight/ Poids	5,120 Kg	Materiale/ Material/ Matériel	Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 40 x 4 mm
Altezza/ Height/ Hauteur	1,00 m																			
Regolazione utile	0,930 m																			
Adjustment/ Réglage																				
Peso/ Weight/ Poids	3,680 Kg																			
Altezza/ Height/ Hauteur	1,50 m																			
Regolazione utile	1,380 m																			
Adjustment/ Réglage																				
Peso/ Weight/ Poids	5,120 Kg																			
Materiale/ Material/ Matériel	Tubo in acciaio/ Steel pipe/ Tube en acier S 235JR Ø 40 x 4 mm																			
42		FORCELLA REGOLABILE PER ARMO ADJUSTABLE SUPPORTING FORK FOR REINFORCEMENT FOURCHE RÉGLABLE POUR ARMATURE <table> <tr> <td>Altezza/ Height/ Hauteur</td> <td>1,00 m</td> </tr> <tr> <td>Regolazione utile</td> <td>0,630 m</td> </tr> <tr> <td>Adjustment/ Réglage</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Peso/ Weight/ Poids</td> <td>5,300 Kg</td> </tr> <tr> <td>Materiale/ Material/ Matériel</td> <td>Barra filettata/ Threaded bar/ Barre filetées M 30 x 3,5 in acciaio Fe 360</td> </tr> </table>	Altezza/ Height/ Hauteur	1,00 m	Regolazione utile	0,630 m	Adjustment/ Réglage		Peso/ Weight/ Poids	5,300 Kg	Materiale/ Material/ Matériel	Barra filettata/ Threaded bar/ Barre filetées M 30 x 3,5 in acciaio Fe 360								
Altezza/ Height/ Hauteur	1,00 m																			
Regolazione utile	0,630 m																			
Adjustment/ Réglage																				
Peso/ Weight/ Poids	5,300 Kg																			
Materiale/ Material/ Matériel	Barra filettata/ Threaded bar/ Barre filetées M 30 x 3,5 in acciaio Fe 360																			

ACCESSORI PER PONTEGGIO

ACCESSORIES FOR THE SCAFFOLDING

ACCESSIONS POUR ÉCHAFAUDAGE

CONTENITORI PER ELEMENTI PONTEGGIO

SCAFFOLDING HOLDERS / CONTENEURS POUR ÉQUIPEMENT ÉCHAFAUDAGE

- Pratici
- Funzionali
- Robusti
- Sovrapponibili

- Practical
- Functional
- Hardy
- Super-imposable

- Pratiques
- Fonctionnels
- Robustes
- Superposables

I contenitori ideali che vi faranno risparmiare tempo e manodopera nelle operazioni di movimentazione, carico e scarico e nella messa in opera in cantiere dello stesso ponteggio.

Più ordine, maggiore produttività.

These ideal holders will enable you to save time and labour costs during the loading, the unloading and the assembling of the scaffolding frames in the building yard. More order, more productivity.

Les conteneurs idéaux pour gagner du temps et économiser les coûts de la main-d'œuvre dans les opérations de mouvement, charge et décharge et dans la mise en œuvre dans le chantier de l'échafaudage. Plus d'ordre, plus de productivité.

CONT.	ELEMENTO ELEMENT / ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES		
			A VUOTO EMPTY - VIDE	A CARICO LOADED - CHARGÉ
A		Lunghezza Length Longeur	mm	1970
		Larghezza Width Largeur	mm	1220
		Altezza Height Hauteur	mm	265
		Peso Weight Poids	kg	78
		N.B.: ogni collo N. 55 telai (39+16) every package includes N. 55 frames (39+16) pour chaque colis n. 55 châssis (39+16)		1200

CONT.	ELEMENTO ELEMENT / ÉLÉMENT	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES		
			A VUOTO EMPTY - VIDE	A CARICO LOADED - CHARGÉ
B		Lunghezza Length Longeur	mm	2405
		Larghezza Width Largeur	mm	1220
		Altezza Height Hauteur	mm	265
		Peso Weight Poids	kg	80
		N.B.: ogni collo N. 60 telai (48+12) every package includes N. 60 frames (48+12) pour chaque colis n. 60 châssis (48+12)		1300

AUTORIZZAZIONI MINISTERIALI ED ESTENSIONI

MINISTERIAL LICENCE AND EXTENSIONS

AUTORISATION MINISTÉRIEL ET EXTENSIONS

Ponteggio prefabbricato con attacchi a Boccole PM-B (inclusi tavole e accessori)

Prefabricated pm-b bushing type scaffolding system (platforms and accessories included)

Échafaudage préfabriqué avec attelage à douilles pm-b (planches métalliques et accessoires inclus)

- Aut. N. 21065 PR7/B85 del 23/01/1978 (*)

- Aut. N. 20409/OM-4 del 21/02/1994

- Est. N. 20559/OM-4 del 14/07/1994

- Est. N. 20720/OM-4 del 13/04/1995

- Est. N. 22278/PR/OP/PONT/E del 06/11/2003

- Est. N. 5660/PR/OP/PONT/E del 07/07/2004

- Est. N. 20876/PR/OP/PONT/A del 07/06/2004

- Est. N. 15/0010619/14.03.01.02. del 10/06/2005

- Aut. N. 20060/OM-4 del 24/01/1995 (*)

- Est. N. 15/VI/0006858/14.03.01.02 del 05/04/2006

- Est. N. 15/VI/0003784/14.03.01.02 del 02/08/2006

Ponteggio prefabbricati con attacchi a Perni PM-P (inclusi tavole e accessori)

Prefabricated pm-p pins type scaffolding system (platforms and accessories included)

Échafaudage préfabriqué avec attelage à pivots pm-p (planches métalliques et accessoires inclus)

- Aut. N. 21465 PR7/B85 del 02/03/1981

- Aut. N. 21066/OM-4 del 17/06/1994

- Est. N. 23505/OM-4 del 03/12/1997

- Est. N. 21604/PR/OP/PONT/E del 04/08/2003

- Est. N. 15/VI/0006856/14.03.01.02 del 05/04/2006

- Est. N. 15/VI/0003783/14.03.01.02 del 02/08/2006

- Est. N. 15/VI/18529/14.03.01.02 del 10/12/2008

Ponteggio a Tubi e Giunti (inclusi accessori)

Tube and joint scaffolding (accessories included)

Échafaudage tube et joint (accessoires inclus)

- Aut. N. 21145 PR7/A42 del 23/01/1978

- Est. N. 21617/OM-4 del 27/07/1998

- Aut. N. 15/VI/14447/14.03.01.01 del 18/10/2007

Il presente catalogo ha carattere puramente divulgativo e riguarda prodotti della Messersi S.p.A. già autorizzati e altri in fase di autorizzazione.

Tutte le immagini e gli schemi rappresentati hanno scopo esplicativo e la Messersi S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso.

Per l'installazione dei ponteggi si rimanda ai libretti di autorizzazione in cui sono riportati gli schemi di montaggio autorizzati.

This catalogue is published only for popular purposes and concerns Messersi products which have been licensed or which are licence pending.

All the pictures and the diagrams represented have an explicative aim and Messersi company reserves the right to make technical changes without prior notice.

For the scaffolding assembling please refer to the authorized booklets where the licensed assembly drawings are reproduced.

Ce catalogue est publié au sel but de divulgation et concerne les produits Messersi déjà autorisés ou en phase d'autorisation.

Tous les images et les schémas représentés sont explicatifs et la Messersi Spa se réserve le droit d'apporter des modifications techniques sans préavis.

Pour l'installation des échafaudages, voir les livrets d'autorisation dans lesquels sont indiqués les schémas de montage autorisés.



Azienda certificata



60010 Casine di Ostra (AN) - Italy
Via Arceviese, 44
tel. 0039 071 688771 - fax 0039 071 688586
www.messersiponteggi.it
messersi@messersiponteggi.it